AWE Mainta
Februari 16, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Dicon aña pasa, el a paga esaki, sin protesta y awor kier un areglo di pago

Continua na pagina 2



pg.4

Oposicion tin cu habri wowo pa mira y biba kico ta "Prosperidad Comparti"



Extradiccion di Rietwijk, Koeiman y Felecia un hecho



pg.3

Si un ciudadano no tin 150 florin pa paga number di su motocycleta, no cumpre anto

Dicon aña pasa, el a paga esaki, sin protesta y awor kier un areglo di pago

AYERA mainta, esnan cu a pasa dilanti di Bestuurskantoor a keda sorprendi cu un accion cu tabatin. Un protesta di como 20 pa 25 persona, cu no merece di haya tanto atencion, pero tabata Elvis Weert, conocido periodista di TOP FM, a dicidi pa lidera un protesta contra Gobierno di Aruba.

Alegando cu Gobierno ta comete discriminacion contra tur doño di motorcycle, relaciona cu pago di number, nan belasting pa por core riba nos careteranan.
Segun Elvis Weert, kende a bin ta encurasha su oyentenan pa sostene su accion, ta pasobra Gobierno di AVP a tuma un medida cu motorcyclenan mester paga nan number den un solo biaha, pero pa trucknan si a suavisa e medida.
Segun Weert, nan kier mesun trato cu e trucknan grandi.

Ora cu nos a bay averigua ta cuanto tin cu paga pa aña pa un number di un motorcycle, esaki ta 150 florin. Kier men, cu Elvis Weert, no tin 150 florin pa paga su belasting pa su motorcycle? Si bo no tin e suma aki, no cumpra un motocycle. Ki berguenza!!!

Mesun suma, cu aña pasa a ser paga, sin protesta y awor si manifesta. E ta hole politica barata.

Cu sosten di miembronan di Grupo 7, a dicidi di sera caya pa tur trafico, causando un chaos den trafico. Colmo tabata cu net e momento ey, un ambulance tabata bin cu sirene pa hiba un paciente Hospital y no por a pasa.
Esaki sigur ta di mas y a ser condena pa tur persona eybanda. E ambulance mester a maniobra pa no dal ningun auto pa por a sigui pa Hospital.
Por a tende comentario manera e.o. si mama di Weert ta den dicho ambulance, kico e lo a haci?
Otro a bisa, si ta un famia mester ta den dicho ambulance, y p'e accion ey e mester perde su bida, e lo tuma husticia den su man.

Pregunta, con bin Polis no a actua cu man duro, mirando cu e hendenan aki no tin permiso pa organisa ningun protesta y mas ainda pa tuma ley den nan man y blokea henter e trafico. Si bo ta malcontento y bo kier protesta, por haci esaki henter dia mes para dilanti di Bestuurskantoor, pero no por stroba trafico. Pesey ta cuestiona pakico Polis no a tuma medida anto cu man fuerte.

Nos a tuma nota cu ta Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a baha pa recibi e manifesto, pero Elvis Weert a nenga di dune y a demanda pa Minsiter Angel Bermudez, baha. Y si Bermudez no kier a baha pa tuma e manifesto, Elvis Weert a bisa cu e lo no move, tanten cu Minister Angel Bermudez no presenta.
Di unda a sali cu demanda asina. Ta kende Elvis Weert ta kere cu e ta? Algun ora mas despues, ata Minister Bermudez mes a baha pa tuma e manifesto.

Di acuerdo cu un draaiboek, otro siman tin otro protesta, dilanti di Bestuurskantoor. Dor di kende y pakico, nos no a haya sa.









Extradiccion di Rietwijk, Koeiman y Felecia un hecho



WILLEMSTAD - Ayera mèrdia, diárazon 15 di febrüari 2017, a extraditá Ramphis “Ronchi” Rietwijk (1965), Rogelio “Greg” Koeiman (1968) y Gilbertico “Kalala” Felesia (1978) pa Estádos Unídos.
Nan a bandoná Còrsou (Felecia y Rietwijk) y Sint Maarten (Koeiman) riba un buelo special di autoridadnan hudicial Mericano.

E extradiccion di Koeiman, Rietwijk y Felesia conocé un historial largo. E proceso a keda iniciá na 2013 na momentu cu Estádos Unídos a pidi detencion y extradiccion di tur tres persona relacioná cu traficacion di droga.
Autoridadnan hudicial di Estádos Unídos ta acusá e trio di traficashon di por lo ménos 2 cargamento for di Philipsburg (St. Maarten) pa Estádos Unídos.

Den luna di jüli 2013 US District Court for the Southern District of New York a ordená nan detencion.
E proceso di extradiccion a conocé un caminda hopi largo. For di 2013 te dia di awe. Entre otro durante henter e proceso tabatin diferente caso den Corte via Hof y via huicio sumario penal y civil pa trata na para e proceso. Tur a resultá envano.

Durante e periodo aki a trata e extradiccion hasta na dos ocasion den Corte Supremo (Hoge Raad) di Reino Hulandes na Den Haag, e órgano cu ultimo palabra riba tereno di ley penal y mas halto den Reino.
Promé esey a sosedé riba peticion di abogado y despues riba peticion di Ministerio Público (OM).
Dia 15 di novèmber 2016 Hoge Raad a dicidí definitivamente cu e extradiccion ta hustificá y aceptabel.

Finalmente, dia 16 di janüari 2017 Gobernador di Còrsou y Gobernador di Sint Maarten a tuma e decision definitivo pa extradiccion.

Parlamentario Chris Dammers:

Oposicion tin cu habri wowo pa mira y biba kico ta "Prosperidad Comparti"



E momento a yega pa partidonan den oposicion, habri wowo y reconoce e realidad di un Gobierno di AVP, cu ta goberna pa bienestar di nos pueblo, pa futuro di e interes general di e pais. Mientras cu fraccion di MEP y otronan den oposicion ta insisti pa pinta un panorama negativo y maligno, desaroyonan den tur bario rond Aruba, ta mustra net lo contrario ya cu tur caminda pueblo por mira na kico Gobierno ta usa fondonan di pueblo.
Sin excepcion algun di un of otro bario, por papia di desaroyonan grandi y significante rond di henter e isla, caminda pueblo ta biba di cerca un desaroyo cu ningun otro Gobierno a yega di logra den su historia, Parlamentario Ing. Chris Dammers ta splica.

"Aki nos no ta papia solamente di proyectonan cu ta den ehecucion of cu ya a keda ehecuta caba y otronan cu ainda falta, pero Gobierno di AVP ta pensa semper riba tur den nos comunidad, dunando semper un man ora cu por, pa alivia e peso financiero pa cualkier famia.
Prosperidad Comparti ta otro vision di Gabinete Mike Eman II, dirigi pa duna un man na nos hendenan, cu diferente decision positivo tuma cu a drenta na vigor for di luna di januari di e aña aki 2017", segun Parlamentario Dammers.

"Nos por menciona aumento di pensioen di nos hendenan grandi cu 2.3% cu a drenta na vigor na inicio di luna di januari 2017, cu lo brinda nos hendenan un espacio extra, mientras cu tambe a tuma e decision pa aumento di salario minimo cu 2% cu mester drenta na vigor tambe pa e luna aki.
Ya caba Gobierno a informa comunidad di e decision pa reduccion di tarifa di coriente residencial cu 15% cu a drenta na vigor for di prome di januari di e aña aki y na mes momento un reduccion di 5% pa loke ta tarifa di coriente pa e sector comercial pa mesun fecha menciona.
Na inicio di e aña nobo aki, Gobierno tambe a participa cu lo introduci un aumento den pago di bijstand cu sin duda tambe ta duna un tiki mas espacio na esunnan cu ta depende di e entrada aki", e Parlamentario a continua bisando.

"Fuera di e decisionnan positivo aki, Gobierno a dicidi di aumenta e asina yama 'normatieve uitkering' cu tabata anteriormente 407 florin pa e suma di 450 florin, mientras cu e 'familielid bijslag' tambe a subi for di 175 florin te cu 200 florin.
Pa loke ta ayudo pa yuda cubri gastonan di aña escolar pa mamanan soltera cu ta bibando di onderstand, Gobierno a dicidi di subi e 'schoolkindertoelage' cu 50 florin caminda anteriormente e tabata stipula na 200 florin y awor e ta bira 250 florin y aki tin cu agrega cu pago di placa di scol pa un mucha, a aumenta for di 120 florin te cu 220 florin, cu ta un aumento di 100 florin.
Esaki ta e nificacion cu Gobierno ta duna na su vision di Prosperidad Comparti, caminda semper a ser menciona cu asina cu desaroyonan ta permiti cosnan positivo pa Gobierno, esaki lo wordo comparti cu pueblo di Aruba", Parlamentario Dammers a mustra.

"E desaroyonan relaciona cu apertura di e refineria na San Nicolas, sin duda tambe ta permiti e tipo di decisionnan aki y tin cu agrega na e lista di decisionnan aki, cu a dicidi di cambia e porcentahe di rebaho pa loke ta financiamento di estudio, cu tabata 30% caminda e lo bira awor di 35% y na mes momento a dicidi cu studiantenan lo tin derecho di reduccion completo di pago di studielening for di impuesto cu lo ta te un maximo di 10 mil florin.

Gobierno di AVP tambe a dicidi di introduci un cambio den e tarifa pa piki sushi di cas cu ta di 25 florin, cual lo bira awor un tarifa social di 10 florin pa cas pa esunnan cu tin un entrada bou di 2500 florin pa luna. Ta decisionnan cu ta sigui refleha e maneho cu Gobierno di AVP a bin ta ehecutando a base di su programa di gobernacion cu pueblo a sostene na 2013 caminda e prosperidad comparti, ta esencial den e maneho aki", Parlamentario Chris Dammers a declara na final.



Algun caso cu Corte di Prome Instancia tin pa trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	R.d.l.S.L.	Uitspraak.
08.30	G.F.J.M. G.M. B.J.B.	M., G.M. y B. ta wordo acusa di a dal un persona varios biaha cu un tubo di hero y/of un pida palo y/of un machete y/of mokete y scop riba 6 di oktober 2016, cu e intencion pa causele daño grave. M. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 6 di oktober 2016.
10.30	R.R.E.L.	L. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un bar y restaurant di un suma di placa riba 23 di oktober 2016. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un oficina di pennan y soft den e periodo di 11 y 12 di januari 2016.
11.00	W.V.W.V. R.K. S.L.M.O.	V., R. y O. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 6 di september 2016.

Diahuebs 16 di februari 2017

Anochi di informacion pa mayornan di studiantenan di semester 1 y semester 3 di Unidad Ciencia y Tecnologia na Colegio EPI

MANAGEMENT-TEAM di Unidad Ciencia y Tecnologia di Colegio EPI ta invita mayornan di nan studiantenan den semester 1 y semester 3 pa un anochi di informacion unda lo tin e oportunidad pa papia cu e mentor di nan yiu(nan) tocante su resultadonan. Por fabor trece e rapport di bo yiu(nan).

Esaki lo tuma luga diahuebs 16 di februari 2017 di 6:30pm pa 8:30pm na Unidad Ciencia y Tecnologia. Management-team di Unidad Ciencia y Tecnologia ta spera cu mayornan lo haci uzo di e oportunidad aki p'asina pone nan mes na altura di e progreso di nan yiu.

Parlamentario Chris Romero (MEP):

Deporte na Aruba merece atencion concreto y inmediato pasobra nos hubentud ta depende di dj'e

"DI un banda e ta un alivio pa mira cu como cu nos ta den aña di eleccion, Gobierno ta dunando deporte na Aruba poco mas atencion. Nos por mira cu deporte en general ta probechando di e atencion aki p'asina por yega na loke ta nan necesidadnan cu tanto nan a sclama pa nan, p'asina tanto tempo", segun Parlamentario Chris Romero.

"No por nenga cu tin algun organisacion deportivo cu si a logra prospera den e ultimo añanan, pero mayoria a keda den olvido despues di poco tempo.
Un di e problemanan cu e organisacionnan deportivo ta keda confronta constantemente, ta e falta di subsidio pa por organisa eventonan cu lo por lanta interes den nos hobennan pa haci algun tipo di deporte.
Otro problema cu ta biba den e organisacionnan deportivo na Aruba, ta e parti organisatorio, como tambe e promocion y marketing di nan eventonan", e Parlamentario a splica.

"Den mi opinion, tin dos punto cu mester di atencion importante pa un organizacion deportivo, y cu mi ta convenci cu nos lo por brinda nan e ayudo necesario pa cu esakinan.
Y aki mi no ta papiando solamente di subsidio, cu logicamente ta e ayudo cu ta mas necesario pa nan, pero tambe traha man den man cu nan individualmente cu metanan realistico pa cumpli na corto y largo plazo.
Nos lo apunta un team special y cu personanan acredita y lo pone un persona di e team aki pa traha estrechamente cu cada organisacion deportivo, p'asina hunto yuda yega na cumpli e necesidadnan cu cada organisacion lo por tin.
Nos mester corda cu e organisacionnan deportivo existente na Aruba ta un realidad danki na boluntarionan cu ta dedica tur nan oranan liber pa amor na deporte, y den mayoria caso nan mesun placa ta loke tin nan riba pia ainda.
Nos ta consciente cu tur facilidad deportivo na Aruba mester atencion inmediato, y esey ta algo cu sigur cu nos di partido MEP lo pone como prioridad asina cu nos drenta Gobierno", Parlamentario Romero a afirma.

"Un deporte cu lo haya atencion extra di mi persona y di partido MEP, lo ta e deporte di Drag Race cu, na banda di Carnaval, ta un di e poco eventonan cu por atrae miles di publico pa bashi ta San Nicolas.
Por wel di ta cu pa un grupo considerabel di persona e deporte aki no lo mester keda considera como tal, pero e realidad ta cu e hobby/deporte aki ta uno cu ta hala hopi atencion y lo por trece un aporte extra na nos economia.
Mi ta convencia cu si nos duna e deporte/hobby di Drag Race mas atencion y yudansa, henter Aruba lo por beneficia di dj'e como cu e lo crea mas trafico di turista pa nos isla, cual semper ta un factor positivo pa nos economia, specialmente e comercio di San Nicolas", Parlamentario Romero a duna di conoce.

"Si nos kier mantene nos hobennan leu di mal caminda, deporte ta un di e miho opcionnan y como tal nos tin di dun'e su debido atencion. Nos mester traha den pro di tur disciplina deportivo cu tin na Aruba, sin importa ken ta afilia na cua organisacion, of cua entidad financiero cu lo por ta su tras. Deporte na Aruba merece atencion concreto y inmediato pasobra nos hubentud ta depende di dj'e", Parlamentario Chris Romero a termina bisando.



Fraccion di AVP:

Reunion cu Camara di Comercio, ayera tabata fructifero

A palabra pa reuni pronto atrobe pa atende asuntonan di interes general







UN reunion planea for di comienso di aña entre e fraccion di AVP y directiva di Camara di Comercio a tuma luga ayera mainta den sala di comision di Parlamento.

E agenda di e reunion a inclui temanan manera stimulacion di y incentivonan pa empresarionan hoben, seguridad di tiendanan chikito, CITGO, renobacion di ROPV, diversificacion di economia y medio ambiente, "micro financing", e situacion di tiendanan den Caya Grandi.

Como cu e combersacion tabata asina bon y no a logra trata tur e temanan rib'e agenda, a palabra pa reuni a corto plazo atrobe. Di banda di e fraccion di AVP tin e deseo di bay mas leu cu djis papia cu otro. E fraccion di AVP ta convenci cu Camara di Comercio ta un fuente di informacion riba comercio na Aruba, cu por y mester wordo uza mas pa yuda den desaroyo di comercio y economia na Aruba.

E fraccion di AVP ta haya cu e combersacionnan aki mester conduci na accionnan concreto na interes general.

Vocero di e fraccion di AVP a declara cu e reunion tabata masha fructifero. E reunion a bira un dialogo y intercambio habri di informacion y opinion riba un cantidad grandi di tema cu for di dos siman pasa ya caba tabata conoci cerca e dos organisacionnan.

E combersacion tabata asina bon cu a palabra e. o. pa bolbe reuni a corto plazo. Mientras tanto, lo intercambia di informacion cu den reunion a pidi di otro.

Parlamentario Melvin Tromp

Raport di CAFT un biaha mas ta sera boca di MEP y PDR-POR

UN biaha mas por ripara cu oposicion simplemente no por caba di acepta, e seriedad cu Gobierno di AVP ta gobernando e pais for di 2009 te cu awor y e ultimo raport di CAFT relaciona cu presupuesto 2017, tampoco a cay bon tera serca esnnan cu a bin ta cuestiona y critica esaki.

Parlamentario Melvin Tromp di fraccion di AVP ta mustra cu pa algun tempo caba, tanto partido MEP y ultimo tempo e combinacion di PDR-POR, ta cuestionando presupuesto di e pais pa 2017 caminda hasta algun a cuminsa mira den bola di crystal cu nan tin, cu pa presupuesto 2017 lo tin un buraco grandi.

"Hasta e cifra di 140 miyon florin a wordo menciona pa presupuesto di 2017, mientras cu partido MEP continuamente ta papia riba un finansa publico malo y hasta ta duna declaracion continuamente cu Aruba ta bancarota.

Ta declaracionnan di desesperacion, di politiconan cu ta sigui kere cu crea panico falso den pueblo, t'e mihor caminda pa nan yega na poder of convence pueblo cu cosnan no ta bon cu nos pais.

E lider di PDR semper tabata papia cu e kier keda den un forma pragmatico, pero defacto tabata haci mesun expresionnan mentiroso cu miembronan di fraccion di MEP a bin ta haciendo for di tempo cu nan ta den oposicion.

Sinembargo e ultimo expresionnan di e aliado nobo di Andin Bikker, esta e partido POR, tambe a tuma mesun direccion aki, sin duna opinion riba e ultimo certificacion cu CAFT a duna presupuesto di pais Aruba pa 2017.

Loke por a ripara tambe den ultimo dianan, ta cu e miembro di fraccion di MEP, Xiomara Ruiz Maduro, hasta ta papia di contenido di un carta di CAFT cu Gobierno no kier duna publicidad na dje, mientras cu e raport final di e comision di control aki, ta confirma cu Gobierno a cumpli y a duna claridad na varios punto cu e comision a haci pregunta ariba y consecuentemente a mustra cu Gobierno a cumpli cu e norma di articulo 14 lid 2 di LAFT, cu ta papia di un deficit di e sector publico di 0,5% BBP.



Hasta e raport ta papia cu Aruba lo por refinancia su debenan y por haci un prestamo nobo na un maximo di 438.8 miyon florin, cu ta bolbe confirma e confiansa cu tin den e maneho di Gobierno di AVP.

Aki ta bon pa pueblo ripara cu ta mesun miembro di fraccion di MEP aki, Ruiz Maduro hunto cu su lider Evelyn Wever Croes a bay Hulanda pa parti un raport cu nan a hinca den otro cu e titulo di: "Feestvierend ten onder gaan," suplicando Gobierno di Reino pa interveni na Aruba contra e maneho di Gobierno di AVP.

Ta mesun partido di MEP cu na momento cu e comision di CFT for di Hulanda a bin Aruba, a organisa nochinan di informacion buscando pa saca probecho politico for di ponencia di e comision aki, sin un rato sali na defensa di autonomia di nos pais.

Aki mi tin cu mustra cu e calidadnan di gobernacion di partido AVP, ta di un taya hopi grandi, pa politiconan y nan partido cu e mentalidad micro cu nan tin, caminda CAFT y Hulanda ta mira cu enberdad Aruba tin un Gobierno serio y responsabel na mando.

Sin duda pueblo por bisa cu esaki ta bon trabou di Gobierno di AVP.

Cu e logro aki anticipa di un deficit di 0.5% nos pais ta rumbo pa un presupuesto balansa manera palabra anteriormente cual lo permiti pais Aruba, subi mercado internacional pa prestamo c'un interes hopi faborabel, cu tur confiansa cu por tin.

Un desaroyo cu na mes momento lo duna nos pais un perspectiva financiero y economico asina positivo, cu esaki lo duna mas confiansa na inversionistanan di rond mundo, pa acerca nos pais pa haci inversionnan cu nan ta desea, mirando e stabilidad aki," Parlamentario Melvin Tromp ta mustra.





Despues di 5 luna di teamwork y partnership excepcional:

"Airport Arrival Enhancement Project" a keda cla

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) den presencia di Minister di Husticia sr. Arthur Dowers hunto cu Director di IASA sr. Gerald Vingal y otro invitado tabata hopi contento pa oficialmente habri e area di yegada di imigracion renoba na aeropuerto.

"E proyecto ta un bon ehempel di teamwork y partnership excepcional; Planning y ehecucion di un proyecto grandi di renobacion den nos area di imigracion, unda cu tur pasahero cu ta yega mester pasa dor di dj'e no tabata un trabou facil. Pero nos a logra", asina CEO orguyoso di AAA sr. James Fazio a bisa durante su discurso na e ceremonia.

Segun sr. Fazio e proyecto aki a wordo completa cu un actitud "nos-port" for di e comunidad di aeropuerto completo.

Vloer nobo di terrazzo, rampa di transicion pa area di baggage claim, booth nobo di inspeccion, re-organisacion di e-gates, tur a contribui na un miho ambiente den e area y como toke final, varios obra di arte for di artista local Luis Alfonso Castano cu ta hacie imposibel pa no nota cu ta na Aruba bo a yega.

E inversion total den e proyecto di e area di yegada y e renobacionnan recien na e area di salida di IASA ta yega na un total di mas cu 2 miyon florin. AAA ta kere cu e inversionnan aki ta na nan luga – y ta duna e ekipo di servicio y operacion di inmigracion miho herment pa maneha e fluho di pasahero y mehora e seguridad di frontera.

"Nos aeropuerto ta e prome y ultimo impresion di nos isla, y mas cu 1 miyon pasahero ta pasa dor di e area aki tur aña, y sin duda, e cifra ey lo sigui crece den e añanan nos dilanti, y nos ta hopi orguyoso di loke a wordo logra aki", sr. Fazio a sigui bisa.

AAA ta agradecido na e ekipo di Airport Development, operations, IT, seguridad, aerolineanan, staff cu ta atende pasahero, Polis di frontera, S and L Contractors, y specialmente na e ekipo di IASA cu desde september, mester a traha cu 1/3 di e area di imigracion cera pa motibo di construccion, cu stof, pasaheronan cu mester a pasa via un otro ruta y un inconvenencia general cu ta bini cu e construccion di un proyecto di e magnitud aki - y dor di ful e proceso aki nan a percura pa mantene e operacionnan sin stop, cu un bon actitud, sin keha y a yuda aeropuerto finalisa e "Airport Arrival Enhancement Project."

ATIA y Douane colaborando pa trece curso pa brokers





E siman aki a tuma lugar un sesion informativo pa tur compania cu ta declara carga y mercancia. Riba peticion di varios compania importador, Douane cu asistencia y facilitacion di ATIA lo ta treciendo un curso den cual lo toca tur tema cu tin di haber cu e proceduranan di declaracion di mercancia na Douane.
Meta di e curso ultimamente ta un mihor servicio, cu lo aporta na crecemento di economia di Aruba y lo stimula comercio internacional.

Transaccionan comercial ta cana bon solamente si e fluho di informacion y documentonan ta bon organisa.
Conocemento di e procedura y e capacidad pa aplica e proceduranan aki corectamente ta sigura cu e productonan por move sin tardansa inecesario.
E curso "Declarant Douane" lo ofrece conocemento intensivo di e legislacion di Douane na un manera practico p'asina e brokers por tin un mihor comprension di e proceduranan y asina anticipa na mes momento unda por tin posibel problema y con pa resolve esakinan na un manera efectivo.

Lo ripiti e curso mas despues den aña p'asina por brinda e oportunidad na tur broker na Aruba pa haci e curso.
Durante e reunion, señor Marcelito Pablo como cabesante di e curso a informa un sala yen, di tur e detayes di e curso cu lo cuminsa 2 di maart y lo finalisa na final di juni cu un examen.

E interes tabata hopi grandi y e prome tanda di e curso ya caba ta casi yen cu un maximo di 25 persona.
E curso lo tuma lugar tur diamars y diahuebs di 6:30 pa 8:30 di anochi na oficina di ATIA.
Pa mas informacion por tuma contacto cu ATIA via
info@atiaruba.org

Boto misterioso pega den Lagoen na Bucuti

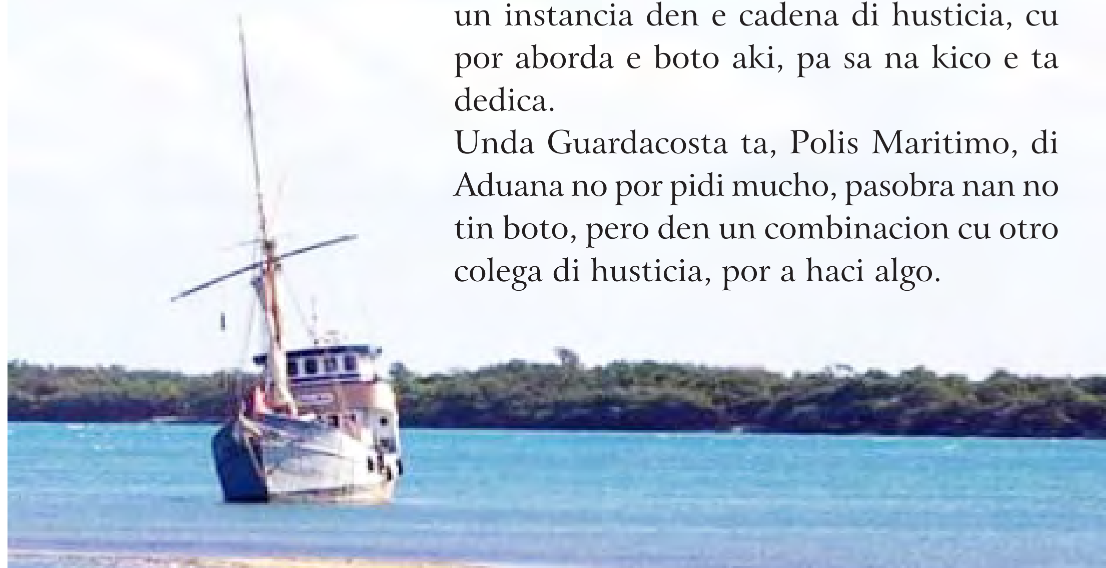


TA for di algun dia caba, segun testigo e boto aki tabata move masha straño den Lagoen di Bucuti. El a pega na varios caminda, te cu el a pega ayera, sin tin hende pa sak'e. Aparentemente e no tin ningun hende abordo.

Ainda e siman aki, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers ta papia di mas control na haf di Barcadera, unda no tin ningun clase di control di esnan cu ta baha, bay tera, bende nan mercancia, siendo ningun Arubiano no mag subi waf di Barcadera.

Awor tin un boto ta move straño, y no tin un instancia den e cadena di husticia, cu por aborda e boto aki, pa sa na kico e ta dedica.

Unda Guardacosta ta, Polis Maritimo, di Aduana no por pidi mucho, pasobra nan no tin boto, pero den un combinacion cu otro colega di husticia, por a haci algo.



Dos auto SUV envolvi den accidente na Hato









DIAMARS den oranan di anochi, un accidente fuerte a sosode riba caminda di Hato, caminda dos auto SUV a keda envolvi.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu un di e SUV a subi caminda sin pone atencion y dal fuertemente contra e otro SUV. E impacto a resulta den personanan herida, pa cual a pidi presencia urgente di ambulance. Tabatin basta daño material.



Diamars awo

Por acudi na MFA Paradera pa yena e formulario di Inkomstenbelasting 2015

Lo cuminsa duna ayudo dia 21 di februari



DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa su clientenan cu den e dianan venidero lo inicia e campaña pa brinda asistencia pa cu yenamento di e formulario di declaracion (aangiftebiljet) di Inkomstenbelasting 2015. E biaha aki lo duna ayudo na MFA Paradera.
Tur cliente cu ta cumpli cu e condicionnan pa ricibi ayudo ta bon bini. Acudi awo, no tin mester di haci un cita.

Kendenan por participa?
1. Tur persona soltero cu tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 75.000,-;
2. Tur persona casa cu – hunto - tin entrada bruto di no mas cu Afl. 150.000,-.
No por brinda ayudo na esnan cu tin un empresa propio of cu ta traha riba nan mes.

Na unda lo duna ayudo?
Dia 21 pa 24 di februari 2017 y 28 di feburari 2017 na MFA desde 8:00am pa 12:00pm y 1:15pm pa 4:00pm. No tin ayudo riba diasabra y dia 27 di februari ta cera.

Trece documento
Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario di declaracion hunto cu tur comprobante necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior.

SV Universal preparando pa eleccion y buscando fondo pa renobacion di e club

PA medio di e comunicado aki directiva di SV Universal kier pone e bario na altura di e ultimo desaroyonan cu a bin ta tumando luga cu e club.

Na prome luga mester bisa cu e yobidanan cu tabatin e ultimo dos lunanan a causa basta daño na e club, pero a mustra tambe e mal estado di principalmente e daknan y murayanan.
Debi na e situacion aki directiva mester a tuma e decision cu no por organisa actividad mas pa publico den e edificio di SV Universal di inmediato.

Na mesun momento a cuminsa cu e proceso pa traha un rapport di e gastonan envolvi pa drecha e dak, murayanan y renoba e bañonan completamente y cuminsa cana e caminda pa busca financiamento necesario. Loke tambe mester remarca cu na momento e directiva aki a tuma over, a hereda un debe di 31 mil florin di belasting cu a bin ta pagando poco poco y cu ta un peso hopi pisa na e momentonan aki.

Cu e poco cu tabatin disponibel a logra organisa diferente evento den 2016 cu a yuda cumpli principalmente cu e debe di belasting. Directiva ta lamenta di mester a yega na e decision aki, pero e ta pa propio siguridad di esnan cu ta haci uzo di e sala grandi.

Sin embargo, ta evaluando pa tene un celebracion riba 18 di maart, riba e veld p'asina e bario toch pa celebra e dia nacional. Pa esaki lo tin mas informacion den e dianan cu ta bini.



Tambe a keda papia den e ultimo reunion di directiva cu ta cuminsa e preparacionnan pa eleccion di directiva. Mirando e temporada di Carnaval, e eleccion lo tuma luga na inicio di maart, 2017.

Si tin un grupo interesa pa forma parti di e siguiente eleccion pa directiva, nan por manda nan nomber via svuniversaruba@gmail.com, mientras cu ta cuminsa busca e firmanan di apoyo necesario. Tur persona cu ta inscribi como miembro por postula nan mes como candidato pa directiva y por participa den e reunion general di miembro cu fecha lo wordo anuncia despues.

Entrada hudicial cu detencion y confiscamento







WILLEMSTAD – Diaranson 15 di februari 2017, alrededor di 6'or di mainta, personal di Division di Crimen Organisa den cooperacion cu Douane, KMAR y Afpak Team, a tene entrada hudicial na dos diferente adres, respectivamente na Mahuma y Kaya L. Maduro.

E entradanan hudisial ta den cuadro di un investigacion penal cu ta andando relaciona cu e Ley di Opio. Durante di e investigacion na e adresnan menciona, cu a tuma luga bou di supervision di un Huez Comisario y Ministerio Publico, a haya y confisca e. o. un cantidad di cen (dollar), documentonan relevante, un cantidad di auto, "Jacuzzi", television "flat screen", algun telefon y laptops. A detene e homber R.L.C di 40 aña di edad naci na Corsou, pa violacion di e Ley di Opio.

A presenta e sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.



Aportando na eventonan sano pa hubentud

Aruba Bank contento di por a forma parti di eleccion di reina na Ceque College

A eligi Jennifer Huldy como Reina di e scol



CEQUE College a organisa su eleccion di reina recientemente na nan scol situa na Hato.
Roxanne Croes, Marketing Officer a forma parti di e panel di hurado y a conta cu e eleccion tabata masha bunita y creatividad a resalta un biaha mas.
E alumnonan a gosa e evento masha y ta cla pa Carnaval, awor cu nan mesun reina. Pabien na Jennifer Huldy cu a sali Reina y alabes tur participante cu nan bunita presentacion.



Douane a start cu pilot pa scan containers

DEPARTAMENTO di Aduana ta anuncia cu for di ayera 15 di februari 2017 a inicia cu e pilot pa cu e scanmento di containers na waf di Barcadera.
E containers cu cay den e seleccion pa scan lo haya un anotacion "SCAN" riba e aanvraag wegvoering container.

En conexion cu esaki ta importante p'e cliente tin e "aanvraag weg voering container", factura, wegvoering di e declaracion, Bill of Lading y e shippinglist na man y entrega esakinan na Douane cu ta na containerport prome cu drenta waf Barcadera.
Gerencia di Departamento di Aduana ta gradici tur cliente p'e cooperacion.

Segun Minister Bermudez:

"Nos ta cada bes mas cerca di un finanza publico sostenibel"

"**MI** ta sumamente satisfecho cu nos a haya e confirmacion y conclusion di parti di CAft cu nos presupuesto ta realisabel y cu nos por ehecuta esaki manera cu nos a propone", asina Minister di Finanza, Angel Bermudez a expresa despues di e ricibi a informacion oficial aki di e colegio di supervision siman pasa.
Despues cu pais Aruba a yega na un deficit record na 2014, debi principalmente na e cantidad di proyecto cu a tuma luga como tambe e inyeccion di capital necesario pa sanea e fondo di pensioen di APFA, Gobierno a logra minimisa e deficit aki na 2% na 2015, un mantencion di 2,1% na 2016 y 0,5% pa e aña aki.

Segun e mandatario di finanza, e ta sigur cu e maneho di e ultimo añanan pa loke ta e entrega di presupuesto y cuentanan anual na tempo como tambe e hecho di a demostra cu por logra esaki e pesar di tanto pesimismo, tabata un factor cu a laga un bon impresion atras cu a crea mas confiansa den e trabounan realisa y a contribui na e aprobacion di e presupuesto di parti CAft.
Minister Bermudez a splica cu semper tabata existi un bon colaboracion cu e colegio di supervision, pues un biaha mas manera cu a keda solicitica, a intercambia tur informacion, tur calculacion, tur e ponencianan y tur e 'miranan' cu a keda aplica pa concipia e presupuesto aki.

Pa e mandatario, tur e ehercicio y tareanan di aña pasa tabata un esfuerso grandi, ya cu a logra entrega pa prome biaha den e 30 aña di Status Aparte, e cuenta anual como tambe e presupuesto supletorio y e presupuesto di e aña aki na Parlamento pa wordo trata y aproba.
"Despues cu mi a restructura e presupuesto na 2014 y a presenta e presupuesto di 2015, hopi tabata esunnan cu a bisa cu e no ta realisabel, e no ta sostenibel y e no ta realistico. Nos a demostra esaki y e la keda comproba tambe aña pasa den e cuenta anual di 2015", e mandatario a splica.
A pesar di ta satisfecho cu e conclusion di colegio CAft, Minister Bermudez ta consciente cu e trabounan no ta cla ainda pues tur esfuerso lo continua pa yega na un presupuesto balansa. E mandatario ta contento cu e colaboracion y aporte di su departamentonan cu logra esaki a pesar di e presion pa produci e resultadonan aki den e ultimo añanan.
"Nos ta rib'e bon caminda, pero e ruta ta largo ainda, nos mester sigui traha pa reduci e debe y asina crea mas espacio pa paga menos interes y aplica manehonan nobo", asina Minister Bermudez a informa.



Resumen di ultimo kwartaal di 2016 lo keda distribui e siman aki

PARLAMENTO di Aruba, e colegio di supervision CAft y demas instituto lo ricibi e resumen di e ultimo kwartaal di aña 2016 e siman aki. Asina Minister di Finanza, Angel Bermudez a confirma.

Despues cu a cera buki di 2016 y a compila e informacion di e cifranan di administracion financiero, e departamento di Finansa a produci e resumen aki.
E mandatario a informa di ta hopi satisfecho cu e resumen y e resultado ya cu esaki ta demostra cu durante 2016 a logra ehecuta e presupuesto dentro di e liñanan, manera cu Parlamento a aproba y manera cu e ley di Laft ta stipula.

E cifranan ta indica cu e deficit di 2016 ta na 2% di GDP, pues realisando esaki no ta cuestion di sigui cumpli cu e ley, pero na mes momento ta sigui cumpli cu e maneho di e ultimo añanan pa reduci e deficit di e presupuestonan structuralmente pa asina otro aña pais Aruba tin un presupuesto balansa y consecuentemente por sigui padilanti cu un presupuesto cu 'surplus'.

Segun Minister Bermudez, di e forma aki por cuminsa paga Aruba su debe nacional y asina cu baha e debe aki, lo sigui reduci e gastonan di interes anualmente tambe.
E mandatario a sigui splica cu desde 2012 a bin ta reduci e deficit, unda cu a cuminsa na 8,2% y den e transcurso di e añanan siguiente a logra baha e deficit tur aña segun e maneho stipula pa Gobierno. Pa aña 2015, mester a mantene e deficit den e margen di 3.7%, sin embargo a logra reduci esaki te na 2% di GDP. Pa loke ta aña pasa, e norma stipula tabata di 2% y e resumen a indica cu a logra mantene esaki y finalmente esun di e aña aki mes lo ta 0.5% di GDP.

"E ta un encargo basta grandi, pero tur aña eingelijk nos a logra rebaha e deficit aki.
E ta un trabou hopi intensivo paso di un banda bo mester maneha, coordina y domina bo gastonan dentro di e cuadro financiero manera cu e ta aproba y di otro banda bo mester zorg pa bo realisa bo entradanan tambe", asina e mandatario a indica.

Minister Bermudez ta enfatisa cu e tarea aki ta un esfuerso total di e tur e departamentonan concerni pero cu e ta un logra tambe danki na e cumplimento di nos comunidad.
"Mas nos comunidad cumpli cu nan obligacionnan, mas miho bo ta wak cu nos presupuesto ta wordo realisa. Esaki ta significa cu e ora bo no mester implementa yun aumento di tarifa, of impuesto nobo y esey ta basicamente e idea y logro grandi di e ultimo añanan", e mandatario a duna di conoce.

CANDELA

NA LANTFILL DI SABA



THE BOTTOM - Diamars 14 di febrüari 2017 mainta a descubrí cu tabatin un candela n'e landfill di Saba situá na Fort Bay.
Durante di e oranan cu a sigui brandweer, cu ayudo di Departamento di Obranan Público y ekipo di companianan priva di construccion, a traha pa a dominá e candela.
Durante di esaki tabatin hopi formacion di huma cu a plama bay te n'e barionan bisiña di St. Johns y The Bottom.

A instruí e habitantenan di The Bottom y St. Johns pa keda paden y sera bentananan durante cu ta tin hopi huma pa prevení inhalacion di huma.
Polis a sera e caminda cu ta conducí p'e landfill y a consehá e público pa no bishita e área, p'asina nan tene un distancia safe for di e candela y tambe di e huma pisa y sushi cu por tin den e aire a consecuencia di e candela.

Tur personal di brandweer disponibel mester a bay yuda atendé e candela, p'esey mester a sera Aeropuerto Juancho Yrausquin.
Legalmente no por tin tráfico aéreo sin presencia di brandweer na Aeropuerto. Pa mas o ménos 2.30 or di atardi a decidí di laga e candela caba di kima na un manera controlá, bou di supervision di vários autoridad pa monitòr e kimamento. Na momento cu a traha e comunikado aki tabata verwacht cu Aeropuerto lo a habri bek den oranan di atardi y cu lo por a resumí tráfico aéreo. Ainda ta investigando causa di e candela.

Dangui Oduber (MEP)

Proyectonan di Green Corridor y Watty Vos Blvd a wordo bendi

Pakico un compania ta BID y ta bende e proyectonan??

Mota Engil : informs about the signature of an agreement to dispose of an 85% stake in Aruba´s concessions

01/02/2017 | 08:22 pm

MOTA-ENGIL SIGNED AN AGREEMENT TO DISPOSE OF AN 85% STAKE IN ARUBA'S CONCESSIONS

MOTA-ENGIL SGPS, S.A. ("MOTA-ENGIL") informs about the agreement with the infrastructure fund InfraRed Infrastructure Fund III for the sale of 85% stakes in the PPP Concessions in Aruba:

1. PPP Watty Vos Boulevard (awarded to MOTA-ENGIL in July 2015);
2. PPP Green Corridor (acquired following the agreement with Odinsa group for the Exchange of the 10% stake that MOTA-ENGIL had in La Pintada Concession in Colombia).

The completion of the transaction is subject to the grantor's authorisation, which is

competencies.

This transaction is in line with the Company's StepUp 2020 strategy plan, namely in what regards the asset rotation goal, the sustainability of the operations and in line with the Company's vision as a "global infrastructure player, focused on value creation and sustainability".

FOR di un principio nos a bisa cu Gobierno aki ta invertiendo placa di pueblo den prioridadnan robez manera Green Corridor y Watty Vos Blvd.
Gobierno di AVP a insisti pa sigui cu e proyectonan PPP aki aunke pais Aruba ta bancarota y no tin placa pa paga bek.
Awor nos tur por compronde ta pakico tanto insistencia di parti Gobierno pa ehecuta e proyectonan aki.
Awor ta bin sali na cla cu e companianan cu a gana e bid pa ehecuta e proyectonan aki, ambos a pone e proyecto aki nan na benta y a bende esakinan.
Awor ta sali na cla cu no solamente tabata tin bid fixing a tuma lugar sino practicanan ilegal caminda ta horta e pais aki miyones di florin. Asina e miembro di fraccion di MEP, Dangui Oduber a duna di conoce.

Inicialmente nos por corda con Minister Benny Sevinger y Gobierno a anuncia cu e compania cu a gana e bid pa ehecuta Green Corridor tabata e compania Colombiano Odinsa y e compania cu a gana e bid pa ehecuta Watty Vos Blvd tabata e compania Portugues Mota Engil.
Kico ta resulta awe, e proyecto di Green Corridor cu Odinsa mester ehecuta a wordo traspasa/bendi cu Mota Engil.
Pakico Odinsa a bid inicialmente a bid anto si e mes no ta bay traha riba e proyecto?

Pakico Odinsa a bende e proyecto di Green Corridor cu Mota Engil? No solamente e proyecto di Green Corridor a wordo poni na benta sino esun di Watty Vos Blvd tambe. Tin tur indicacion cu tin practicanan ilegal ta tumando lugar, pasobra nunca antes den historia di pais Aruba un compania ta gana un bid y ta bira bende e proyecto cu el a gana.

Dangui Oduber ta bisa di a pone texualmente kico a sali riba webistenan internacional pasobra aki na Aruba Mike Eman ta keto y Benny Sevinger mas keto aun.
''Mota Engil informs about the agreement with the infrastructure fund InfraRed Infrastrcuture Fund 111 for the sale of 85% stakes in the PPP Concessions in Aruba''
PPP Watty Vos Blvd (awarded to Mota Engil in July 2015)
PPP Green Corridor (acquired following the agreement with Odinsa)

Aki nos ta mira claramente cu e proyectonan PPP cu lo bay costa nos pueblo, e pagador di belasting 700 miyon florin tabatin fixed bidding a tuma lugar.
Odinsa cu Mota Engil a haci un acuerdo cu otro cu cada un di nan lo bid pa proyectonan separa.
Asina Odinsa a bid pa Green Corridor y Mota Engil a bid pa Watty Vos Blvd. Nan a haci esaki pa no laga mustra cu ta 1 compania ta gana e bid.
Manera cu Odinsa a caba di gana e bid pa Green Corridor el a traspasa henter e proyecto pa Mota Engil cu na su turno a bende esaki cu InfraRed.
No solamente e proyecto di Green Corridor a wordo bendi sino tambe e proyecto di Watty Vos Blvd.
Mota Engil ta bisa den comunicado den prensa internacional cu e bentanan di Green Corridor y Watty Vos Blvd ta den liña di su maneho pa crea balor pa su proyectonan.
Con nan ta crea balor pa nan proyectonan, ta dor di cobra pais Aruba, e pagador di belasting 700 miyon florin anto nan ta busca un contratista cu lo ehecuta e proyecto na un prijs mas abou y asina nan ta crea balor y strika miyones di florin riba lomba di nos pueblo.
Cua inversionista, compania ta bay tuma un proyecto over of cumpra un proyecto si e no ta bay gana placa cu e proyecto.

Nos di MEP lo tene Benny Sevinger personalmente responsabel p'e dañonan financiero cu pais Aruba ta sufriendo.
E ta condenabel con Benny Sevinger ta participa den e tipo di negoshinan aki caminda pais Aruba ta pagando 2 of 3 biaha loke e proyecto bal realmente, di acuerdo cu Dangui Oduber di MEP.

Aruba Juniors a reconoce contribucion di Minister Benny Sevinger na nan 85 aña di existencia

Prome Minister Eman ta felicita e club ehemplar













DEN fin di siman Aruba Juniors a celebra su di aniversario number 85, un trayectoria sigur remarcabel y di elogia. Prome Minister Mike Eman a atende invitacion y durante su palabranan, el a recorda con e organisacion deportivo ta forma parti di su recuerdonan di infancia ademas di felicita directiva y miembronan p'e papel importante cu ta desempeña den nos comunidad.

Minister di Infrastructura, Benny Sevinger tabata entre esnan homenahea pa Aruba Juniors pa su contribucion balioso n'e club.
"85 no ta facil pa yega. Nos ta yam'e un club y instituto, pero e ta mas cu esey, e ta un centro di educacion. No tin un hende den bario cu no ta relaciona cu e club di un forma of otro," asina Minister Sevinger a declara na invitadonan presente n'e sede di e club.

Minister President Eman a relata n'esnan presente con, como mucha, semper el a experiencia un ambiente hopi grandi di deportista y miembronan dedica na yuda forma nos hubentud.
"Asina Aruba Junior a bira un parti di e bida den Playa Pabao, Companashi, Socotoro, Boerhavenstraat y asina crece pa bira un centro pa henter Aruba," Premier Eman a bisa, indicando cu, cu su 85 aña, Aruba Juniors ta demostra su derecho di existencia.

Minister Sevinger ta comparti e pensamento di Premier ora cu el a invita un y tur pa "celebra e trabou grandi cu e diferente generacionnan a haci pa awe Aruba Juniors por t'e club ehemplar den nos comunidad y cu Creador duna e inspiracion y guia pa continua cu e trabounan asina importante cu e club aki a haci semper pa Aruba."

Minister President Eman a ricibi buki:
'E Negoshi di Koffie na Aruba'





PA Minister President Mike Eman, como titular tambe di Cultura, tabata un placer di ricibi periodista y autor local Benjamin Romero.
Romero a haci entrega oficial di un copia di su buki titula: 'E Negoshi di Koffie na Aruba.'
Den sala di Conseho di Minister na edificio Cocolishi, Premier Eman y Romero a comparti un combersacion ameno.

"E tabata pa mi un honor pa haci entrega di mi buki na Prome Minister di Aruba, e ta un parti di historia conta for di e angulo social economico con tabata e negoshi di koffie cu a tuma lugar riba nos isla pa mas di tres decada.

Mirando tambe Minister su vision di crea un hub pa Aruba, mi ta kere cu tabata cuadra cu esey," asina e autor local a bisa.

Minister President Eman di su banda a expresa su satisfaccion cu e parti di historia aki no ta bay perdi. Basa riba esey, e autor a haci un apelacion n'e mandatario pa dedica un espacio den Museo Industrial n'e capitulo di negoshi di koffie na Aruba.
Premier Eman ta wak merito n'e peticion a indica di lo canalisa e deseo aki.

"E parti aki di nos historia ta demostra e capacidad y vision di nos hendenan," Benjamin Romero a indica.
Na final di e encuentro entre Premier Eman y e autor local, e ultimo aki a scirbi un dedicatoria special den e copia cu a obsekia.
E buki ta obtenibel na De Wit, Van Dorp, Coffee House y tambe na Coffee Break.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 15 Feb, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.34	1.36		1.38
Zwitserse frank (per 100)	CHF	176.25	176.97		177.77
Pond sterling	GBP	2.14	2.19		2.25
Japanse yen (per 10.000)	JPY	154.15	155.56		157.12
EURO (per 100)	EUR	186.29	187.99		189.88
Deense kroon (per 100)	DKK	24.29	25.01		25.81
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.22	20.94		21.74
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.87	19.59		20.39

Training di dos dia pa Project Management pa Empresarionan

IDEA, Ministerio di Asuntonan Economico, Comercio y Industria conhuntamente cu COSME ta organisa un training di dos dia "SME Start and Develop Your Business Training" (SDB). Esaki ta pa yuda y curasha negoshinan y empresarionan pa nan ta mas exitoso dor di haci uzo di e abilidadnan existente caba den maneho di proyetonan. E abilidadnan ta e. o. indentifica/establece e ciclo di bida di un proyecto, e proceso pa mehora un negoshi, comunicacion, monitor e proyecto etc.
E training aki ta tuma luga dianan 22 y 23 di februari 2017 na IDEA, for di 8'or mainta te cu 12'or merdia. Cupo ta limita. Por registra via telefon 582-1181 ext. 274. Tambe por registra via email: j.trim@arubaeconomicaffairs.aw. E oradornan / trainernan rib'e topico ta bay ta sra. Nicoline Mol y sr. Prakaash Rostam.

Rosabelle Illes artista invita na Carnaval Internacional de las Artes Barranquilla







ENTRE 9 y 12 di februari ultimo, a tuma lugar e di 11 edicion anual di Carnaval Internacional de las Artes na Barranquilla, Colombia. Tur aña, Fundacion La Cueva ta invita un total di 60 artista, actor, escritor, musico y academico pa comparti nan obra cu e publico den un programa extenso y varia.
Despues cu algun di e organisadornan a presencia e escritora Arubiano Rosabelle Illes su presentacion n'e Feria Internacional de los libros na Bogota aña pasa, nan a keda impresiona y a invita Illes pa presenta su poemanan n'e Carnaval Internacional de las Artes na Barranquilla.

"Asina cu mi a ricibi e invitacion mi a bay lesa mas tocante e historia di e evento y mi a sinti mi honra ora cu mi a haya sa cu mi lo presenta den e espacio historico La Cueva", Illes ta conta.
Estableci na aña 1954, e bar La Cueva tabata bishita pa varios artista, escritor y academico di Colombia manera Gabriel García Márquez, Alejandro Obregon y otronan cu hunto a forma e famoso Grupo de Barranquilla.
Algun aña despues, e bar a wordo desaroya den un restaurant y galeria y ta sigui fungi como un espacio unda obra y proyectonan literario, academico y artistico ta wordo crea, discuti y ehecuta.

"Tabata un experencia divino di por a presenta mi poemanan n'e sitio aki dilanti un publico cu, apesar cu mi poemanan ta na Ingles y Papiamento, ta sinti mi palabranan y biba cu mi.
E discusionnan cu mi a hiba cu algun persona den e publico a inspira mi enormemente.
Tabata special tambe pa wordo acompaña p'e musica di Ivan Barrera, un artista naci na Barranquilla, pero residencia na Aruba."

Banda di su propio presentacion, Rosabelle Illes a sigui e programa extenso di 4 dia.
"Fuera di por a presenta den un espacio cu ta nifica asina hopi pa literatura, mi tabata contento di por a atende e sesionnan di escritornan renombra manera Octavio Escobar y Juan Manuel Roca. Escobar, na un manera hopi claro a bisa "si viene facil hay que desconfiarlo," ora el a toca e importancia di redefini bo mes constantemente.
Esaki a resona cu mi como cu mi semper ta busca pa ta inconfortabel ora cu mi ta creando un obra.
Si mi ta sinti confortabel, mi sa cu mi ta riba un caminda peligroso artisticamente.
Locual a impresiona mi di Juan Manuel Roca, aparte di su poemanan, ta cu durante su presentacion, e publico tabata grita cierto titulo pidiendo pa nan wordo recita.
M'a sinti mi na un concierto di un rockstar cu su fanaticonan gritando p'e toca su hits," Illes a conclui hariendo.
E escritora ta regresa Aruba cu mas conocemento y experencia pa sigui traha riba su proyectonan.
Pa mas informacion tocante Rosabelle Illes y su trabou por bishita www.rosabelleilles.com

Recordando 75 aña pasa riba e Di Dos Guera Mundial

Alabes recordando esnan cu a perde nan bida



AWE, dia 16 di februari, 2017, nos ta recordando cu 75 aña pasa cu nos isla a wordo involucra den e Di Dos Guera Mundial.

Kende e tempo ey por a pensa cu un isla asina chikito manera di nos lo por a experiencia un guera desastroso asina. Kende di nos awe ta reflexiona y pensa rib'e rol importante cu nos isla chikito aki a hunga durante e guera aki.

Kende awe cu a traha na refineria di Lago por bati riba nan pecho pa recorda con importante nan refineria tabata pa e aliadonan. Kende awe ta den tristesa recordando nan sernan keri cu cruelmente a bay laga nan.

Hopi famia no por a ni mira nan defunto pa motibo cu nan santana a resulta den fondo di lama, unda nan ta sosegando cu tur honor. E perdidanan aki y otronan, a resulta den e calamidad di mas grandi cu nos pais por a experiencia den nos historia. Den apenas tres ora y pico, 47 persona ta perde nan bida, entre nan 12 Boneriano. P'esey awe mi kier concentra rib'e lista di victimanan. Lastima, cu despues di 20 aña awe, cu mi ta luchando pa haya un monumento pa nan, no por a wordo realisa.

Un bon noticia cu nos a ricibi for di Hulanda ta cu aña pasa Comision di Guera na Hulanda a reconoce 37 victima mas di guera cu mester wordo inclui rib'e plakaat di guera, entre na Elias Lacle y Crismo Willems. Danki na mi amigo y colega, sr. Jos Rozenberg cu ta traha na Defensie na Den Haag, Hulanda, y algun di nos. cu a haci e peticion y ricibi e confirmacion.

E plakaat riba e monumento di guera na Adriaan Lacle Blvd. cu tin actualmente 129 nomber, pero mester ta 128, dor cu tin e nomber di Herman Thielman dos biaha menciona, awo cu e 37 adicional tin cu bira un total di 165 nomber di victima. Di parti di Gobierno cu mester a duna nan aprobacion, mi no a tende nada, aunke e peticion a bay pa nan, pero na Corsou si e plakaat nobo ta instala temporalmente caba.

Aruba den Guera. Aruba su silencio ta kibra. Pa periodo largo di tempo, rayonan cayente di lamper a ilumina e anochi scur riba Punto Fijo, Venezuela, mientras e tempestad a congrega riba e parti nort di Venezuela. E donder y klap di sirena zonando a traves di e diescuatro miya den lama di Caribe pa Aruba. Ademas e humedad halto y e disturbio oceano creciente, Aruba tabata den un sosiego pacifico.

Anochi a cay despues di e bahada di solo cora y pink spectacular di 6'or y mey a wordo acentua pa e nubianan di tempestad den west. A pesar di tempestad di nos bisiña di Venezuela, Aruba tabata keto y trankil. Ningun biento ta supla awe nochi.

Na oriya di e rifnan di Lago, un drama tabata cla pa divulga. Hancra eynan tabatin dos tankero di Lago y uno yegando e sitio pa tira hancro. Miyas leu, eventonan tabata pasando cu lo cambia e cara di Aruba y su habitantenan pa semper. Pa 1:31 di marduga, Capitan Werner Hartenstein den su submarino U-156 ta lansa e prome torpedo den hemisfera occidental rib'e barco *SS Pedernales*. Aruba ta den e gara di guera. Aki ta sigui e lista di victimanan loke ta concerni Aruba:

SS Pedernales: (1:31am torpedea y destrui pa U-156 hancra dilanti di Lago). 8 victima for di un total di 26:
Burton, James Todd; Chang, Wog Wai; Cornet, James Stewart; Dembrooke, John Octavo; Foo, Mit Cha; Hooker, William Oraldo; Isijk, Martinus Bibiano; Rosaria y William, Francisco.

SS Oranjestad: (1.33am torpedea y gesink pa U-156 hancra dilanti di Lago), 15 victima for di un total di 25:
Davies, Thomas D.; De Palm, Andres Jose; Emerenciana, Luis Nicolas; Goeloe, Juan Domingo; Granger, Anthony Dudley; Linzey, Eric Norbert; Lynch, Darcey Kenneth; King, Lam; Marchena, Rafael Crispiniano; Martijn Hose Bernardo; Millis, William A.; Panneflek, Federico; Pieter, Alberto Gregorio; Sing, Ho Muk y Wilson, Clifford, Archilles.

SS Tia Juana: (03:14am torpedea y gesink pa U-502 banda di Macoya, Venezuela), 17 victima for di un total di 26:
Adair, William T.C.; Chuen, Yong Quai; Dunlock, John William; Gemmel, Neil C.; Hasson, Leonard R.; Jackson, Edward J.; Maasdamme, Johannes Eduard Marinus; Martijn, Olivero Dominico; Martijn, Thomas Flavianus; Martis, Hendrik Natividad; McFarlaine, Abraham; Milbanke, George; Moore, John; Serberie, Marco; Walker, Enoch Ditchfield; Wilson, John.Winfield y Walter, Allan.

SS San Nicolas: (5:20am torpedea y gesink pa U-502 banda di Macoya), 7 victima for di un toal di 26:
Brinkworth, William; Hargreaves, James S.; Kane, Samuel M.; Kenney, Ruperd R.; Scherptong, Luis Bertrando; Thielman, Herman Gregorio; Van Putten; James Clarence.

Incidente di Torpedo na Eagle Beach: Un di e tres torpedonan cu a wordo lansa pa U-i56 e marduga di dia 16 di februari 1942, ta bay para rib'e beach di Eagle.
Cuatro militar Hulandes ta bay pa desmantela e torpedo pero pa un kibocacion, ta explota y tres ta perde nan biada na e sitio y uno na hospital San Pedro: De Maagd, Dirk Adriaan Cornelis; Vogelezang, Johannes; Kooijman, Leonardus y Joosse, Pieter. (Aki tres schutter di Savaneta ta wordo herida, tur tres a ricibi un hersenschudding y a perde nan oido. Nan tabata: Bremer, Bruno; Kock, Jacobo y Klein, Antonius, Jacobus Johannes.)

Barco di bela Gaviota: Tres Arubiano hunto cu dos tripulante Dominicano ta sali anochi dia 2 di juni 1940 for di waf di Playa pa Santo Domingo pa busca provision y no ta yega nan destino.
Te awe nos ta studiando entre dos submarino, U-158 of U-502 pa sa ta cua di nan a sink e barco aki, pasobra U-158 a sink *SS Sally cu* a sali hunto cu e barco aki e anochi ey.

<*Continuacion na pagina 23*>

<*Continuacion di pagina 22*>

E Alemannan a pone nan submarinonan sinta warda pa sink cualkier barco cu provision, pa debilita Aruba y Corsou cu provision, pa asina tuma e islanan aki over. Riba e barco aki ta muri: Dijkhoff, Pedrito; Tromp, Bartolo y Verhoeks, Arturo Fernando.

Schutternan Vrijwilligerskorps: Tres schutter ta perde nan bida: 4 di januari 1942, Makaai, Abelario Cornelio. Schutter VWK Curacao trahando na Kazerne riba rif na Lago, ta perde su bida dor di un tiro cu ta los for di su scopet cu te awe e caso aki a keda un misterio.
Ta wordo dera na Aruba y despues na Santana Militar na Corsou. Dia 23 di februari 1944, Willems, Crismo y 28 di augustus 1944, Lacle, Elias, tur dos VWK ta muri accidentalmente door di un tiro di scopet.

Hulanda: Un hoben di 22 aña, nos heroe, Segundo Jorge Adelberto (Boy) Ecury ta wordo ehecuta dia 6 di november 1944, despues cu e Alemannan a aresté como un miembro di resistencia. E ta dera den Santana Catolico na Playa.

Rasmijn, Jacobo, un Coki Asistente riba *SS Triton*, KNSM, naci na Aruba dia 23 di october 1922, ta muri na Smalkalden, Surinam, dia 9 di maart 1942 ora el a cay for di barco di bishita na e puerto y a hoga. Su curpa a ser haya den un rivier despues. Dera na Santana La Resicoitre, Smalkalden, Surinam.

Curlingford, Thomas James Benjamin, Pumpman riba e tankero *San Carlos* di Lago, naci na St. Maarten, barco ta yega Aruba dia 10 di mei 1942, e ta wordo admiti na hospital di Lago y ta muri pa su mayan. Dera na Aruba.

Holland, Norris Reddon, trahado di construccion na *Lago*, naci na Maysville, Georgia, Merca ta muri dia 10 di juli 1943 dor di un explosion accidentalmente di un bom banda di e refineria.

Dera na Aruba y transferi na februari 1947 y dera na otro destino desconoci.

Little, Delphis Joseph: Lieutenant USAAF (Pilot) 32nd Fighter Squadron, nace na Providence, Rhode Island, Merca, ta muri den Lama Caribe. Ta muri dia 18 di juli 1943 ora avion ta cay den Paardenbbai, Aeropuerto Dakota durante un ehercisio di combat.

Dera na Aruba y na februari 1947 transferi y dera den santana di Saint Peter, Sanderich, Barnstable County, Massachussetts, Merca.

Rivera, Norat Ruben B.: Private U.S. Army 255th Coastal Artillery Regiment, naci na Puerto Rico, ta muri dia 15 di november 1942 na Aruba den accidente di transporte militar. Dera na Aruba y transferi februari 1947 y dera na un destino desconoci.

Lopez, Idelfonso: Technician 4th class U.S. Army, naci na Puerto Rico, ta wordo herida den accidente di transporte militar dia 14 di november 14, 1947 y ta muri den hospital e siguiente dia. Dera na Aruba y transferi februari 1947 y dera den Santana Nacional Bayamon, Puerto Rico.

Boram, Ellsworth: 1st Lieutenant USAAF, Pilot, naci na Columbiana, Ohio, Merca, ta muri dia 21 di december 1943 den Lama Caribe. Dera na Aruba y na februari 1947 transferi y dera den Santana Calcutta United Presbyterian, Calcutta, Columbiana County, Ohio, Merca.

Little, Horace Russell: Chief Cook tanker *McDowell*, naci na California, Merca. E ta wordo herida ora cu U-158 ta ataca y sink e barco dia 16 di december 1943. E ta wordo treci pa Aruba y ta muri dia 22 di december 1943 den hospital. Dera na Aruba y transferi februari 1947 y dera den santana Golden Gate National, San Bruno, San Mateo County, California.

Sinclair, Roy E.: Corporal, Military Police Corps. (USA). naci na Grayson, Texas, Merca, ta muri dia 16 di februari 1944 di un tiro den un incidente cu miembronan di servicio Mericano.
Dera na Aruba y transferi na februari 1947 y dera na Santana Tioga, Grayson Country, Texas, Merca.

Carrasquillo, Eddie: Staff Sergeant U.S. Army, naci na Puerto Rico dia 13 di october 1922, ta muri dia 27 di februari 1944 den un accidente di transporte militar na Aruba. Dera na Aruba y transferi na februari 1947 y dera den Santana Nacional Bayamon, Puerto Rico.

Enriquez, Clordia Octavo: Technician 5th class U.S. Army, naci na Puerto Rico dia 20 di februari 1921, ta muri dia 27 di februari 1944 na Aruba den un accidente di transporte militar. Dera na Aruba y na februari 1947 transferi pa un destino desconoci.

Gonzalez, Cardona David: Private 1st class U.S. Army, naci na Puerto Rico dia 14 di fbruari 1925, ta muri accidentalmente di un tiro dia 11 di maart 1940 na Aruba.
Dera na Aruba y transferi februari 1947 y dera den Santana Nacional Bayamon, Puerto Rico.

Walker, James: Corporal 4th Battalion, Queen's Own Cameron Highlanders, naci na United Kingdom, muri na Aruba dia 29 di september 1940 debi na un tiro accidental. Dera den Santana Protestant na Aruba.

Wilson, Robert: Private 4th Battalion, Queen's Own Cameron Highlanders, naci na United Kingdom, muri (motibo desconoci) na Aruba y dera na Santana Catolico na Savaneta.

Van Eijk, Benedictus: 1st Mate SS Katendrecht, naci naci na Hulanda, muri na Aruba dia 27 di juni 1941 di un malesa y dera na Aruba y despues na Santana Ereveld Loen na Hulanda.

Agnew, Harold: Sergeant 4th Battalion, Queen's Own Cameron Highlanders, naci na United Kingdom, muri na Aruba dia 26 di juni 1942 debi na un accidente di transporte militar y dera den Santana Protestant na Playa.

Cu nan tur sosega na Paz.

Reina di Carnaval MAVO Scholen San Nicolas 2017





DIA 17 di februari 2017, ta ser teni pa prome biaha e evento "Reina di Carnaval MAVO Scholen San Nicolas 2017".
Filomena College Mavo como St. Augustinus College a uni forsa y eligi cada un tres representante pa competi den e dicho evento di Carnaval 2017. Orario ta: 6:00 pa 10:30; lugar : Centro di Bario Brazil y MC ta Addonsito Croes.

E 6 candidatanan competiendo ta: 1) Nicoll Acosta, 2) Lakeisha Oosterwolde, 3) Yulene Dirksz 4) Alyza Arends, 5) Esmeralda Dunlock y 6) Naomy Henriquez. Un y tur ta ser invita pa presencia e evento Carnavalesco aki, diabierna awor pa 6:00 den CB Brazil.

Schedule





NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!

FECHA	ORA	EVENTO	LUGAR
Feb 16	08:00pm - 01:00am	Hebbe Hebbe Happening	Post Office, Oranjestad
Feb 18	04:00am - 09:00am	Jouvert Morning	San Nicolas
Feb 18	08:00pm - 02:00am	Parada di luz (Playa)	Oranjestad
Feb 19	02:00pm - 06:00pm	Parada di Mucha (SN)	San Nicolas
Feb 19	07:30pm - 10:30pm	Kimamento di Momito	Carnival Village, San Nicolas
Feb 24	08:00pm - 02:00am	Parada di Luz (SN)	San Nicolas
Feb 25	11:00am - 07:00pm	Parada Grandi (SN)	San Nicolas
Feb 26	11:00am - 07:00pm	Parada Grandi (Playa)	Oranjestad
Feb 26	08:00pm - 12:00am	Kimamento do Momo	Oranjestad
Feb 27	----------------	----------------	----------------

Embahador di Finlandia a cera conoci cu Minister Yrausquin



DEN HAAG – Embahador di Finlandia, sra. Katri Viinikka a haci un bishita di cortesia na Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin. Embahador Viinikka desde aña 2015 ta Embahador di Finlandia na Hulanda.

Durante su bishita na Minister Yrausquin, Embahador Katri Viinikka a mustra hopi interes den Aruba y den Aruba su status como pais autonomo den Reino Hulandes.
Minister Plenipotenciario na su turno a duna un splicacion extenso ariba esaki.

Aparte di temanan interesante cu a ser treci padilanti, Finlandia ta conoci pa su companianan di renombre internacional riba tereno di tecnologia manera Wärtsilä - cu a entrega generador di energia na WEB - sigur no ta desconoci pa Aruba.

Xpresa bo mes

Partido chiripero y independiente

Pa: Digna M Lacle Herrera

DEN un programa “Pueblo na Palabra “ dia 14 di februari 2017 nos por a scucha Parlamentario Donny Rasmijn vocifera su preocupacion encuanto partidonan chiripero cu ta considera nan mes como e yabi den un posibel coalicion.
E posicion aki den cualkier coalicion ta haci di un gobernacion for di un principio un gobernacion hopi swak.y su Gobierno lo no por ehecuta e programa cu el a ofrece y priminti e pueblo ya cu e “yabi” ta un menasa pa por cumpli cu e pueblo.

Cu e preocupacion aki e Parlamentario aki lo kier avisa e pueblo pa pensa bon pa ken o pa cua partido bo ta bay vota, y el a usa e consecuencia negativo di un Gobierno na St.Maarten y Corsou.
E tin tur razon di ta preocupa. Un caida di un Gobierno pa bolbe bin cu un eleccion nobo den un par di luna ta un cuestion di gastonan cu ta core den miyones y ta debilita e economia di e pais. Esey nos ta yama negoshi di cangreu.

Enbes cu nos pueblo tin progreso nos pueblo ta bay atras. Enbes di nos combati pobresa nos ta fomenta esey.
E Parlamentario tin full confianza cu esey lo no t’e caso ora cu ta trata di un Gobierno di mayoria completo.
Pero que hubo di e famoso independiente cu ta lanta bay, cu ta djis declara su mes independiente, bula o no bula cura, pero si cu e stul bon mara na su rabo y cu tur previlegio, cu su cara bon laba.

Figura bo si tras di otro e accion baho aki tuma lugar, ta na unda nos por papia di mayoria mas?
Y tur esaki ta pasobra nos “Staatsregeling” no ta bon hinca den otro.
Awor nos kier puntra,ma ta di con ta posibel cu via clausulanan sorto di situacionnan negativo asina lo no por tuma lugar.
E contesta ta simpel: Esnan cu a trahe tabata personanan integro, limpi di consenchi.
Hamas por a pasa den nan mente cu awendia tin hopi bibito ta drenta politica no pa sirbi y protehe patrimonio di pueblo sino pa sirbi nan interes na prome lugar!!!!!

ARUBA ALOE AWOR TA OFRECE SUGAR CUBES DEN TUR SU TIENDANAN Y TA INTRODUCI UN EMPAKE NOBO





ARUBA Aloe ta orguyoso di anuncia dos desaroyo cu recientemente a wordo implementa. E prome ta e introduccion di e Sugar Cubes den tur su tiendanan riba nos isla, y e otro ta e cambio di e empakenan di tur nan cremanan “travel sized”. E desaroyonan aki a wordo implementa dor cu Aruba Aloe ta haci su best pa scucha e feedback di su clientenan y ta responde na nan deseonan.

Na cuminsamento di 2016, e Sugar Cubes di Aruba Aloe a wordo ofreci na solamente algun di su tiendanan. Mescla cu e hidratante “Shea Butter” y otro ingredientenan pa exfolia e cuero suavemente, e Sugar Cubesnan cual ta “paraben free”, a bira popular hopi lihe. Reconociendo e demanda halto cu tin pa e cubesnan, Aruba Aloe a hacinan disponibel den tur su tiendanan.

Awor ta mas facil pa tur hende disfruta di e producto di baño dushi aki, cual ta bin den seis variacion igualmente poplular, nan ta: Peachy, Piña Colada, Sweet Orange, Lemon, Ocean Mist y Aruba Ariba.

Aruba Aloe tambe a cambia su “travel sized” boternan pa “travel sized” tubo. E cambio aki a tuma luga, como reaccion ariba e feedback cu e compania a haya for di su clientenan, kennan a laga sa cu tabata dificil pa saca e crema for di e boternan. E tubonan ta hopi mas “user-friendly” y ta sigura cu e clientenan lo haya mas satisfaccion posibel for di Aruba Aloe su productonan.

Jessica Posner, e marketing manager di Aruba Aloe a comenta lo siguiente: “No solamente nos ta hopi orguyoso di a trece e cambionan aki pa e publico, pero tambe nos ta hopi orguyoso di nos team, cual a haci un esfuerso extra pa por a ehecuta e cambionan aki.”

E ta agrega, “Aruba Aloe ta aprecia e feedback cu e ta ricibi for di su clientenan. E feedback aki ta importante pa nos por keda ofrece e miho calidad di servicio y productonan na nos clientenan, p’asina nos por continua di ta Aruba su orguyo.”

E compania cordialmente ta invita nos comunidad pa bishita su facilidad na Hato, pa por gosa di e tour gratis di e fabrica y museo. Aki henter e famia por siña mas tocante di Aruba Aloe, y dicon e ta wordo considera di ta Aruba su orguyo.



Diamars anochi ta circo cu 11 payaso tabatin....

Gobernador a decretá: Reunion tabata ilegal!

WILLEMSTAD – Diamars ultimo, nos a informá cu Presidente di Parlamento Gisèlle McWilliam a convoca reunión pa diabierne awor pa atendé retiro di Presidente (e mes) y Vice Presidente di Parlamento (Alcalá-Walle) y eleccion di Presidente y Vice Presidente nobo.
Pa sorpresa di hopi hende diamars anochi repentinamente por a mira transmision di un reunion publico di Parlamento, pero sin e 10 Parlamentarionan cu ta sostené Gabinete Koeiman. Solamente e 11 Parlamentarionan di coalision di Schotte tabata presente.

Pa mas sorpresa ainda por a mira cu te Parlamentario Pic Pisas di MFK a habri y sera e reunión y abogado Peterson a fungi como Griffier substituto y kende te recientemente tabata representante huridico di e lider politico di MFK, Gerrit Schotte y demas sospechosonan den fraccion di MFK.
Awor a resultá cu no a yama e reunion según regla y no tabatin motibo tampoco y cu tur decision cu nan a tuma ta ilegal.

Ta simplemente un grupo di hende a dicidi di bay sinta reuni y a confundi tur hende, pasobra ta hende cu ta traha ley ta actuando ilegal.
Pa colmo tin un reunion convocá pa diabierne awor y esnan cu a bay reunion diamars anochi por a warda te diabierne pa trece nan punto di bista dilanti.
Loke a pasa diamars anochi ta practicamente loke nan ta yama un 'déja vu' caminda historia a ripiti, pero cu e tempu aya tabata pa core cu Schotte despues cu el a proclamá su gòlpi di estado.

Ayera mainta Gobernador a reuni cu e 11 Parlamentarionan kende a reuni diamars anochi y informá nan cu e reunion di diamars anochi tabata ilegal.
P'e Presidente saliente di Parlamento, Gisèlle Mc William, ta eleccion di Prins y Pancho di Parlamento tabatin diamars anochi.
Diamars tardi tabatin un reunion extraordinario di Conseho di Minister caminda Promé Minister Koeiman a notificá Ministernan Larmonie y Cordoba cu nan a haña retiro.



Algo cu nan a protestá energicamente indicando cu ayera nan lo ta normal na nan oficina di e respectivo Ministerionan cu nan ta responsabel pe apesar cu a reparti nan carteranan na otro Minister.
Porcierto cu Gobernador a firma e decreto caminda a duna e Ministernan 'the pink slip' di manera cu nan retiro sí ta legal.

Mescos cu e decision cu Conseho di Minister a tuma pa convocá eleccion di nobo dia 28 di april ta un fecha definitivo cu no por cambia.

Di acuerdo cu Pedro Atacho

"No tabata necesario pa disolvé Parlamento"

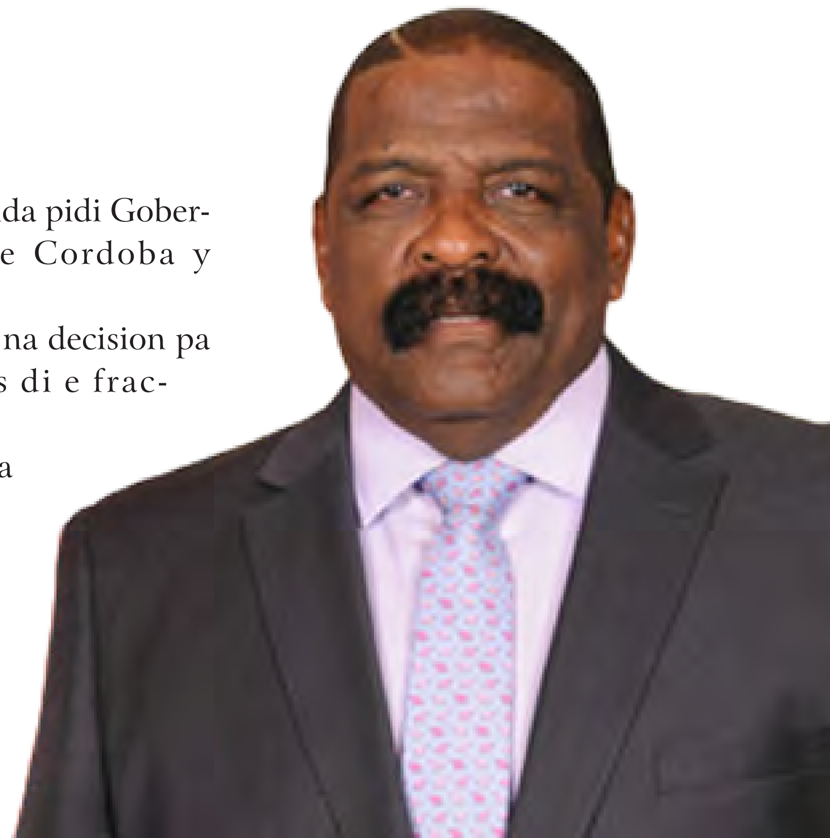
WILLEMSTAD - E motibo cu a usa pa yama e reunion ta basa riba articulo 120 cu ta indica cu si no tin otro forma pa regla cos den reglamento di ordo, Parlamento ta dicidi.
Tin stipulacion con ta yama reunion y ta saca convocacion den 14 dia y ta saca e invitacion cu ta loke a sosodé pe reunion pa diabierne awor.
E comparacion di 2012 caminda Presidente di Parlamento, Ivar Asjes a sera porta di Parlamento y a tene reunion otro caminda.

E situacion cu tabata reina diamars tabata cu 11 miembro a duna confianza n'e dos Ministernan di Pueblo Soberano, pero mesun cos por sosodé diabierne awor mescos.
Di acuerdo cu declaracionnan di Pedro Atacho, loke a tuma lugar no tabata necesario.
Ta den situacionnan excepcional ta manda Parlamento cas, pero e hecho cu bo ta den minoria no ta motibo.

Ta ora tin crisis formal entre Gobierno y Parlamento, Gobierno no mester disolvé Parlamento y perdementu di mayoria no ta hustifica pa disolvé Parlamento.
No a sigi e proceso democratico normal, pasobra no tin crisis entre Gobienro y Parlamento y perdemento di mayoria no ta un crisis y ta maluso di nos areglo di estado y di poder.
Loke a pasa na 2012 ta cu Gobierno a pèrdè mayoria y a instalá un Gobierno interino y a convocá eleccion.

Otro alternativa mas practico lo tabata di kita e carteranan di Soberano, pasobra no ta civico pa Minister retirá dos colega.
Hecho ta cu den e confusion di diamars Promé Minister Koeiman tabata aparentá di ta sumamente confuso y claramente no tabatin e situacion bou di control loke tampoco a contribui na inspira confianza den pueblo cu tabata siguiendo e desaroyo na television.

E retiro oficial di Ministernan Cordoba y Larmonie



WILLEMSTAD – Diamars Gabinete Koeiman a tuma e decision pa manda pidi Gobernador di Còrsou retiro di Ministernan di Partido Pueblo Soberano, Jaime Cordoba y Minister Ruthmilda Larmonie.
A scucha e dos Ministernan den e reunion di Conseho di Minister y a yega na decision pa retirá e dos Ministernan, pasobra Gabinete Koeiman no tin sosten mas di e fraccion di Pueblo Soberano den Parlamento.
Como tal Conseho di Minister a asumi cu e dos Ministernan no ta sostené e Acuerdo di Gobernacion cu nan a firma dia 15 decèmber 2016 mas y no ta apreciá nan presencia.
Nan ta un estorbo unidad di e maneho di Gobièrno y e Gabinete no por funcioná adecuadamente.
Tambe a tene cuenta cu declaracionnan público di Minister di SOAW, Jaime Cordoba diamars.

Zita Jesus-Leito tin cartera di Ministerio cu Ruthmilda Cecilia tabatin y Kenneth Gijsbertha lo keda cu cartera di Ministerio di SOAW cu Jaime Cordoba tabata manehá



WILLEMSTAD - Loke a tuma lugar diamars anochi den sala di Parlamento ta completamente ilegal, pasobra manera Areglo di Orden ta stipula no a convoca e reunion legalmente.
Ademas no tabatin motibo pa yama e reunion y tur loke nan a papia y dicidi ta ilegal, pasobra a yama e reunion contra nos reglamento di ordo.

Gobernador mester ta caoteloso cu tur e mocion y decisionnan cu a tuma luagr diamars y no por honra e decisionnan, pasobra e ta hinca Gobernador den ilegalidad.
Loke a pasa ta cu a saca un carta di invitacion pa reunion di diabierne pa tene e reunion ayera mainta.
Como cu e tema no tabata di urgencia a mantené e fecha di diabierne mes.

Despues MFK a manda un carta pe Griffier autorisando su persona pa yama un reunion y considera e carta como invitacion pa tur miembro.
Griffier, pero el a splica Schotte cu e no por haci esey, pasobra e reunion ta yama caba pa diabierne.
Schotte a replica cu si Griffier no convoca e reunion e grupo ta reuni 7'or di tur manera maske no tin calamidad ni urgencia.
PNP no ta respetá ningun di e decisionnan cu e grupo di 11 a tuma diamars y PNP ta condená e actitud di Schotte y su cómplicenan den cuadro di sed di poder y egoismo.
Humphrey Davelaar a splica cu tur loke a mira diamars tabata un circo cu poco payaso bisti na politico.
Presidente legitimo di Parlamento tin cu investigá con bin e reunion por a tuma lugar y e por duna keho con cos por a bay asina.

A converti sala di Parlamento den un circo politico caminda atrapa Areglo di Estado cu pia.
Loke a pasa ta un berguenza y ohala cu pronto lo re-emplasa nan cu hende decente cu tin desaroyo di pueblo na pecho.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a bisa:
Ami ta resurekshon y bida. Esun cu ta kere den Mi,
Maske el a muri lo biba; y esun ku ta biba Y kere den
Mi den tur eternidat L'e no muri.
Salmo 26

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos estimado tata, abuelo, ruman, primo, suegro y omo :



Marco Federico Ruiz

Mihor conoci como "Ficky" y "Fooks"
*07-10-1935 - †15-02-2017

Na nomber di su:
Partner : Erna Yolanda Angela

Yuinan stima: Milangela Ruiz y Agripino Koolman
Rino Ruiz

Nietonan: Minouche y Yzek
Laura y Bryan

Rumannan: †Maria Trinidad Ruiz y famia
†Efraim "Efi" Ruiz y famia
†Theresita "Chita" de Windt y famia
†Cecilia Elmondalek y famia
†Wenceslao "Eddy" Ruiz y famia
Carlotica Ridderstap Odor y famia
†Ben Toppenberg y famia
†Ninita de Lannoy y famia

Ayudante: Zaida Troconis

Subrino y subrinanan.

Bon amigonan di cas: Orlando "Ronny" y Mena Kelly
Simon y Ika Erasmus y famia
Emilia Tromp y famia
Javier y Mirna Gonzalez y famia

Demas famia: Ruiz, Angela, Koolman, Elmondalek, Ridderstap, Toppenberg, de Lannoy, de Windt, Croes, Kelly, Tromp, Erasmus, Cardenas, Gonzalez, Wever, Stamper, Eckmeyer, Gomez, Staneke, Donker y Willems.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 18 di februari 2017 di 9'or pa 11'or di mainta.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 17 di februari 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristesa nos a lubida algun familiar nos disculpa pa esaki.
Despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di:



Sr. Eric Eduardo Croes

*10-09-1946 †12-02-2017

Na nomber di su
Mayornan: †Frans y †Amanda Croes-Zambrano

Casa: Edwina Croes-Carolina

Jiunan: Natasha Croes y Moises
Juliën Croes y Janine
Edric Croes

Nieto: Shaviën Dania y Chantal

Nieta: Kiziah Ponson

Ruman: Nena y †Norman Hart-Croes
†Glenda Croes
†Norman Croes

Subrina y subrinonan: Curtney Hart y Jonella y famia
Tamara Hart y Alex y famia
Zuhayla Croes y Jairo y famia
Ryan Croes y Joyce y famia (Hulanda)

Prima y primonan na Aruba, Venezuela, Colombia, Merca.

Amigonan pega: Lionel Nedd, Bubu Henriquez, Hairo, Henky, Rudy, Gloria, Mientje, Philllis, Fen Dania, Sabio y su ex-coleganan di Valero Savaneta.

Demas famia: Croes, Zambrano, Martinus, Hart, Carolina, Corsow y Hulanda, Antonio, Eduards, Marcano, Thiel, Maria, Libert, Halley, Dania, Ponson, Sanchez, Bermudez, Rivadeneira, Steenen.

Ta invita pa asisti na acto di cremashon cu lo tuma lugar diahuebs 16 di februari di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Cremashon lo bai ta den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 15 februari for di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Dominico Laurens Maduro

Mihor conoci como: "Domi"
*25-09-1944 †09-02-2017

Na nomber di su:
Yiunan:
Marjorie y Victoriano Koolman-Maduro y famia
†Astrid Maduro y famia
Lilian Maduro y famia

Mama di su yiunan: Lucia Kelly

Rumannan:
Lucila Lampe-Maduro
Isildo y Barbara Maduro-Croes y famia
Dolores y Pedro Geerman-Maduro y famia na Hulanda
Juan y Maria Maduro-Arends y famia

Tanta: Veneranda Angela

Swanan:
Albert Bremo
Francisco Damian
†Mario Bremo

Amigonan di cas:
Belin Dabian y famia
George bislip y famia
Hendrik Krozendijk y famia
Sonny Angela
Betico Roga

Su 15 nieta(o)nan, 13 bisanieto(a)nan, sobrino(a)nan, sobre sobrino(a)nan, primo(a)nan, bisiñanan, amigonan, conocirnan

Demas famia: Maduro, Koolman, Lampe, Croes, Geerman, Arends, Bremo, Valdes, Kelly, Vivo, Kock, Anthony, Damian, Angela, Henriquez, Tromp, Rodri-guez, Wever, Wong, Boezem, Ellioti

Nos disculpa si den momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di despedida ta tuma lugar dialuna 20 di februari 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues cremacion lo tuma lugar.

Enbes di flor of krans lo tin un box pa donacion pa un bon causa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente na edad di 97 anja:



Sra. Carlota Bolah-Helder

Mihor conoci como Pepe - Auntie
*10-01-1920 †12-02-2017

Na nomber di su
Jui: Stephen & Marie
Marjorie & juinan

Sobrino & sobrinanan: Helder & Richardson

Primo y primanan, su ihanan, comer y compernan, bisinjanan di De Wittsraat

Demas famianan: Helder, Bolah, Richardson, Danies, Bouwman, Becker, Hernandez, Leon, Villaroel, Brete, Breinburg, Rafael, Joseph, Mg Daniel, Lumenier, Franken, Hart, Monte, Ferguson, Canhigh, Vernois.

Un disculpa si de nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Danki special na personal di Huize Maristella cu a cuida Pepe cu hopi pasenshi I amor.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 16 februari 2017 for di 2 or pa 4 or na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana di Gobierno na Playa.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home diaranzon 15 februari 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi.



MOREU FACILITATION & HEALING CENTER
Sanea cu Energia



Staf y Personal di
Moreu Facilitation & Healing Center
ta anuncia fayecimento di

Estela Maria Altamar Carbono

viuda di Carlos Vives y viuda di Gerardo Moreu

Mama di nos directora Belquis Moreu y
wela di nos colega Indira Croes-Besaril

Nos ta expresa nos mas sincero condolencia na
Belquis, Gerardo, Indira y demas famia.

Pa motibo di entiero, oficina di Moreu Facilitation lo ta cera riba diabierna, 17 di februari 2017.

Cu Mamá sosega na paz.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Solamente hende por stima hende.
Master Luong Minh Dang

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Estela Maria Altamar Carbono

Mihor conoci como "Mamá"
viuda di Carlos Vives y viuda di Gerardo Moreu
*10-04-1924- †11-02-2017

Na nomber di su:
Yiunan: †Mercedes y Candido Besaril
Julio y Evelina Vives
Belquis Moreu
Gerardo Moreu

Nietonan: Indira y Rimberth Croes
Carlos y Yelitza Besaril
Tamara y Gerald Bisslik
Jair Vives y Famia

Rumannan: Rosmira Solano
Aleyda Pizarro Altamar

Primo(a): Carlos Maduro
Irma Maduro

Ayudante: Bertha Benitez y famia

Stima manera un yiu:
Nelson Quandt y famia

Amigonan di cas:
Ramon Pimienta, Linda Solognier, Famia Mejía, Benjamin Romero y esposa, Gladys Pieters, Monica Jones, Eric Lopez, Mireila Lopez, Ianthe Flanegien, Famia Alexander, Lila Fernandez.

Sobrinonan, bisnietonan, bisiña, amigo, conocirnan.

Demás famia: Loaiza, Solano, Ibarra, Vives, Moreu, Croes, Besaril, Chirinos, Bisslik, Faneyte, Pardo, Sierra, Manix, Bennett, Frigerio, Laza, Vingal.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 17 di februari 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos disculpa pero despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
St. Anna N.V.
Pariba di Brug:
Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

La oración es el reconocimiento de nuestro limites y de nuestra dependencia: Venimos de Dios, somos de Dios y retornamos a Dios.
Papa Juan Pablo II

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos querida:

Esilda Carsilda Zeppenfeldt



Mihor conoci como "Chalda'
*23-11-1932 - †14-02-2017

Na nomber di
Manera yiu:
Tamara y Chad Beeten Oduber y famia. USA.
Vanesa y Bibi Arends Croes y famia.
Judy y Stanley Brown Harms y famia.
Melissa Arends y Miloushka Forero.

Tata y Mama:
† Francois Marco "Titichi" y
Trinita Zeppenfeldt Croes

Ruman: † Gerard Evert "Lalachi" Zeppenfeldt

Primo(a)nan:Magda y Luis Mansur Croes y famia
Leo y Corrie Croes Busink y famia na Hulanda
Mario y Ruth Croes Arends y famia
Daphne Arends Oduber y famia
Erna van Heeswijk y famia na Hulanda
Ronald y Anja van Heeswijk y famia na Hulanda
Mayra y Fred de Haas van Heeswijk y famia na Hulanda
Stella y Lex Teurlings van Heeswijk y famia na Hulanda
Carl van Heeswijk y famia na Hulanda
Elvia Navarette Harms y famia
Enilda Harms Croes y famia
Lichi Harms Scholten y famia
Dora y Sigifredo Lozano Angela y famia
Boysy Croes y famia
† Chepito y Rinolfa Zeppenfeldt Harms y famia
† Bubuchi y Etty Harms Croes y famia
† Henry y Rosalinda Harms Tromp y famia
† Olga de Kort Croes y famia
† Lucy Croes y famia
† Mario F. Croes Ras y famia

E Ihanan: Tamara, Daphne, Anna, Belinda, Yesenia, Medwin, Rosabella, Nancy, Inra, Baquel, Gacha, Noraisa, Iris, Cyril, Clifton, Milusca, Jeany, Vanesa

Bisinjanan y amigonan: Cesar y Geraldina Tromp Laronde y famia. Gregory Trim y famia. Sra. Andrade, Ex Coleganan di Lago y Tabuleerdienst

Demas famianan: Zeppenfeldt, Croes, Beeten, Arends, Oduber, van Heeswijk, Teurlings, de Haas, Harms, Mansur, Gogorza, Tromp, Kock, Sanchez, Bareño, Navarette, Chai, Angela, Scholten, Brown, Farro, Lauffer, Busink, Lozano, Peterson, Hassell, Quintana, de Kort, de Cuba, Van Belle, Del Prado, Lutu.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 17 februari 2017 for di 2'or pa 4'or na Royal Funeral Home y despues pa Santana Catholico na Playa.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa. Ta duel nos pero despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu nos dushi "Chalda" stima sosega na paz den brasa di Senjor.

ElectriFI ta buscando oferta pa nan proyecto

E delegacion di Union Europeo hubica na Guyana ta haci un segundo yamada pa solicita ofereta pa e proyecto Electrification Financing Initiative (ElectriFI). ElectriFI ta un entidad cu ta sostene inversionnan cu ta duna aceso na energia moderno, sostenibel, confiabel y na prijs economico den paisnan den desaroyo. E proyecto aki cu ta di UE ta financia dor di e Banco di Desaroyo Hulandes (FMO) conhuntamente European Development Finance Indtitutions (EDFI) Association cu ta consisti di 15 Banco di Desaroyo Europeo. Pa aplica por yena e formulario online via e website di ElectriFI: www.electrifi.eu. Ora di entrega e formularionan di aplicacion ta suplica tur aplicante pa sigui e instruccionnan cu ta rib'e website www.electrifi.eu. Si tin pregunta tocante e topico aki por manda nan e email via applications@edfimc.eu. Ultimo dia pa entrega peticionnan ta dia 8 di maart 2017 pa 23:59 ora Central Europeo.

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento di



Mario D. Angela

22 di december 1936 - 14 di februari 2017

Na nomber di:
Su yiunan: Ann Angela y Miguel Garcia Alfonzo
Leomar y Julieta Angela-Carvajal
Jean-Carlo Angela y Jelitza De Cuba

Su nietanan y nietonan:
Jean-Marie y D-Jean Angela
Alexander, Aaron y Noah Angela

Manera yiu:
Sergio y Omaira Gomez-Franken y famia

Mama di Ann y Leomar:
Sixta Schwengle

Mama di Jean-Carlo:
Erondina Franken

Na nomber di su rumannan
†Veronico y †Brigilia Koolman-Geerman y famia
†Alejandro y Juliana Angela-Cross y famia
†Nazario y †Lucia Angela-Werleman y famia
Simon y Manuel Angela-Soga Baena y famia
¬†Josefina y †Freddy Luydens-Angela y famia

Su sobrinonan, su primo- y primanan, cuñanan, su ihanan, bisiñanan, su bon amigonan, su compañenan y personal di afdeling Aloë na Huize Maristella, su ex-coleganan stima, tur su conociman y
demas famia Angela, Lamper, Kock, Peña, Flanegin, Semeleer, Werleman, Figaroa, Perez, Luydens, Dabian, Gomez, Franken y Maduro

Ta invita pa e acto di Despedida, cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 17 di februari 2017 di 2.00 pa 4.00 or di atardi.

Cu Mario sosega na paz...

GRADICIMENTO / INVITACION

Gradecido na Dios Todopoderoso y
Mama Maria pa concede nos di por a disfruta e presencia di nos mama pa hopi aña



Sra. Viuda Jacoba Figueira - Kock

De bes en cuando
Nos mester di un abraso
Un abraso fuerte
Pa recorda Bo
Cu tur cos ta oke.

Un danki na tur cu a : yama – manda whatsapp – e-mail – msg.
Na dokter Britt – Croes pa su atencion y cariño na nos mama.
Na dokter Winterdaal pa su trato cu Mai.
Nos ruman Sandra cu a cuida nos mama cu hopi amor y cariño pa nos por a disfruta di nos mama.Na nos ruman Janet pa su ayudo.
Su nieto – y nietanan cu a yuda cuid e: Seanery y Jeanifer y muy en special Kimberly cu a yude incondicionalmente. Na Melony y Sergino y su bisanieto Shaun cu no a laga niun vakantie pasa pa bin pasa tempo cu ne. Na Stacey su ayudo. Angelo pa su tempo dedica na dje. Na
Santiago - Andres – Danny – Kevin – Lando - Darlene danki pa boso tempo dedica na boso wela.

Na Aurora Funeral Home pa nan servicio atento y amabel.
Alabes ta invita Boso pa tres Santo Sacrificio di Misa na Maria Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Diabierna : 17 di februari pa 7.00 pm
Diasabra : 18 di februari pa 7.00 pm
Diamars : 21 di februari pa 7.00 pm

Un danki di curason
Na nomber di su yiunan, nieto – y nietanan – bisanieto y demas famia.

Cu nos dushi "Mai" stima sosega na Paz

Mago di cifra

Pa: Armand Hessels

Xpresa bo mes

SEGUN e raport di Banco di Inversion Aruba (AIB) cu Gobierno a cita, pero cu te dia di awe no a keda publica oficialmente, CITGO lo inverti riba Afl. 2 biyon den e refineria durante e 4 añanan benidero.

E refineria lo aporta na economia di Aruba Afl. 280 miyon na aña 2017, creciendo pa Afl. 340 miyon na aña 2020, esta un aporte di riba 6% di GDP, mientras lo paga entre Afl. 180 pa Afl. 200 miyon na caha di Gobierno. Segun Ministro di Asunto Economico, esaki ta surpasa e expectativanan di Gobierno actual.
Manera di custumber, Gobierno ta haci hopi buya cu informacion positivo, mientras ta sconde e partinan menos positivo bou di tapijt. Asina no ta conoci ainda te ki punto e financiamento di e 'upgrading' ya caba ta un hecho. Esaki lo tuma lugar na mesun manera y pa mesun companianan cu lo 'asisiti' e empresa madre PDVSA pa medio di inversion di parti di e empresanan concerni cu lo ricibi nan pago bek den curso di e siguiente añanan.
Sinembargo, e pregunta ta si bou di e circumstancianan actual e diferente compañianan ainda ta dispuesto pa, sin ningun garantia concreto, inverti den un PDVSA cu practicamente ta completamente bashi.

P'e refineria tur frustia na Aruba cu un balor di hero bieu di apenas US$ 125 miyon e situacion ta hopi mas serio. E ta depende pa su crudo completamente di un PDVSA hopi problematico.

Riba dje e no ta propiedad di CITGO cu mester financia e upgrading. Como tal, e inseguridad y falta di garantia pa un inversion di Afl. 2 biyon aun ta hopi mas grandi.
Apesar di e inseguridad aki AIB, segun Gobierno, ta asumi cu Gobierno ya caba na impuesto riba salario di e trahadornan di CITGO y otro trahador 'afilia' lo ricibi Afl. 58,7 miyon na 2017.
E suma aki ta crea algun duda.

Segun e ultimo cifranan di Banco Central di Aruba (CBA), Gobierno a cobra Afl. 247,6 miyon na impuesto riba salario na 2015. E expectativa di Gobierno ta cu 2016 lo genera e suma di Afl. 260 miyon, sin un aporte substancial di personal di CITGO. Segun Gobierno/CITGO e refineria lo crea empleo adicional di 3,1% riba e cantidad di personal total di mas o menos 56.000 hende cu tin na Aruba.

Esey ta suma na 1750 empleado nobo.
Consecuentemente esakinan lo aporta cada un Afl. 58,7 miyon dividi pa 1750, locual ta Afl. 33.500,- na impuesto riba salario.
Esaki ta un suma respectable, tumando na cuenta cu segun calculacion di Gobierno den su presupuesto di 2017 e salario promedio pa personal di CITGO lo suma na Afl. 52.000,-.

A base di e calculacion aki e empleadonan di CITGO al fin y al cabo lo resta Afl. 18.500, den nan man, esta menos cu salario minimo, riba cual ainda mester paga premie di AZV y otro gasto social. Pa personal bon prepara (?) esaki sigur no ta un perspectiva alentador.
Pero tambe for di un otro perspectiva e entradanan 'calcula' pa AIB ta falta credibilidad.
Pasobra ta resulta cu 3,1% di e empleadonan Arubiano lo percura pa casi 20% di e impuesto riba salario total di mas o menos Afl. 300 miyon cu Aruba ta spera di ricibi.
E calculacion aki di AIB ta hopi contrario n'esun di CBA cu a asumi cu e aporte di refineria na economia di Aruba por lo pronto lo ta mas bien limita na entrada di impuesto riba salario.

Esaki lo suma na Afl. 7 miyon na aña 2016 y Afl. 22 na 2017, pues ni 50% di e calculacionnan di AIB. Sinembargo, AIB no t'e unico instancia cu ta pinta un otro imagen cu instituto reconoci manera CBA a publica.
Pasobra ta parce cu e expectativanan financiero positivo di Gobierno tambe a contagia CAft di tal forma cu esaki a cambia su dudanan fuerte cu el a expresa claramente ni un luna pasa di un momento pa otro.

Atrobe: Segun Gobierno, pasobra e observacionnan di Caft te dia di awe tampoco ta publico! Segun Gobierno, CAft a duna su sosten n'e presupuesto definitivo di 2017.
Aparentemente e aclaracionnan cu el a exigi tocante locual el a califica como cifra hopi 'irealista', awor sí aparentemente ta genera e confianza necesario. Esaki lo por haci posibel pa CAft duna Gobierno di Aruba e OK pa busca un prestamo nobo pa cubri e prestamo di Afl. 414 miyon cu ta caduca na 2017, mas e fayo presupuestal.

Tanto pa Gobierno di Aruba como pa comunidad e posibel cambio grandi aki di CAft en principio lo por nifica bon noticia.
Aunke Gobierno di Aruba na ningun manera ta cumpli cu su palabracionnan en cuanto reduccion di su gasto di mas grandi (esta di personal) y consecuentemente no ta cumpli cu e exigencia di finanza publico duradero, e ta logra di cumpli sí (aunke sea teoricamente) cu e norma di fayo presupuestal cu a acorda den ley (LAft).
Ta di spera cu pa Gobierno di Hulanda esaki ta suficiente motibo pa inscribi riba un prestamo pa Aruba a base di un interes hopi mas abou.
Por lo menos e lo por duna algun espacio atrobe di hala rosea un tiki mas trankil dentro di e cuadro di obligacionnan gigantesco di interes cu Gobierno actual a hinca den scochi di pueblo di Aruba.

Comision Celebracion Dianan Nacional ta participa na gruponan uniforma pa inscribi pa desfile di Dia di Himno y Bandera 2017

Ya por cuminsa inscribi pa participa na desfile di 18 di maart 2017

COMISION Celebracion Dianan Nacional (CCDN) ta participa na tur gruponan uniforma tanto di autoridad, scouting, social, cultural y deporte pa pasa busca nan formulario di peticion pa inscripcion di participacion na e desfile pa Dia di Himno y Bandera riba 18 di maart venidero na Departamento di Cultura Aruba riba L.G. Smith Boulevard # 134, prome piso tras di DA Drogesterij. Ultimo dia pa inscribi lo ta riba dialuna 13 di maart 2017.

Banda di e acto protocolar y aubade lo tin e desfile cu aña pa aña ta birando mas grandi y ta un oportunidad pa laga nos mandatario, invitadonan y pueblo cera conoci cu tur nos gruponan uniforma.

E aña aki e hisamento di bandera y cantamento di nos himno lo tuma luga respectivamente riba Plaza Betico Croes y dilanti di Plaza mes riba Vondellaan.

E desfile lo sali for di Shakespearstraat subi Vondellaan na crusada Colegio Arubano sigui pa Plaza Libertador Gilberto F. Betico Croes pasa dilanti di e mandatario y invitadonan drenta dilanti di Cas di Cultura y termina riba Stadionweg banda di ex John F. Kennedy School.

Ta importante pa nos celebra nos Dia Nacional di Himno y Bandera conhuntamente cu nos mandatarionan y duna apoyo na nos participantenan di desfile cu ta un atraccion di tur aña. Caminda ta duna honor na nos bandera.

Na tur esnan cu ta bay participa na e desfile ta ser pidi na nan lider of representante pa tuma contacto cu sr. John Hassell, subcomision CCDN via email: j.hassell@arubagovernment.aw of jmhassell@setarnet.aw.

Na e lidernan cu lo a ricibi e formulario via nan mail, sea asina bon di yena e formulario aki y mand'e bek pa sr. Hassell di CCDN mas lihe cu ta posibel pa por procesa e inscripcionnan.





Esnan cu a cambia di e-mail por fabor manda e e-mail cu adres electronico corecto pa sr. John Hassell via su e-mail.

Comision CCDN ta spera cu nos gruponan uniforma tuma nota di esaki, inscribi y participa na nos desfilenan di 18 di maart proximo. Ban celebra nos dia nacional den grandi. Ultimo dia pa inscribi lo ta dialuna 13 di maart venidero.

Riba dia di San Valentino

Empleado y pashent di Hospital a ricibi un gesto 'Pico Bello'

Di e forma aki pashent contento ta gradici pa e bon trato ricibi na Hospital







DIA di San Valentino ta un dia cu ta celebra amor, amistad y hopi mas. Hopi hende ta spera un flor of un cena of un sorpresa di nan sernan keri. Pero un di e formanan di mas bunita ta ora e regalo aki ta bin for di nada y di esunnan menos spera. Esaki ta loke a pasa na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal unda cu empleado y pashent a haya e sorpresa di nan bida for di e fabricante di e dushi ijscreamnan traha localmente – Pico Bello.

Tur cos a cuminsa ora sr. Ewald Jorink a haya su mes ta bay cu urgencia pa Spoedeisende Hulp riba un diasabra pa motibo di dolornan intenso. Nunca e por a pensa cu e lo a termina interna den Hospital y pa su mañan el a wordo opera pa saca su appendix cu tabata infecta. Dr. Alex Ponson a haci e operacion y claro e mester a keda un par di dia pa recupera.

"Mi tin cu bisa cu e experiencia tabata uno agradabel unda mi a drenta pensando cu e lo ta bay ta uno negativo pero e departamento Snijdend 3 cu mi a hospeda riba dj'e, a dunami 300% di bon atencion", Mr. Jorink ta bisa. El a sigui bisando cu e personal ta contento. E cuminda ta bon… "y mi a drumi dushi y completamente relaha." "Dor di cu nan a yuda mi asina bon y ami persona ta doño di Pico Bello mi a dicidi di regala Hospital un total di 1000 ijscream gradiciendo nan pa e bon cuido cu nan a duna mi durante mi estadia inespera," el a amplia. Mr. Yorink a remarca cu e ta gradicido di a wordo yuda na hospital… "y si mira bon cuanto hende ta ocupa aki den diariamente pa atende tur e pashentnan cu hopi cuido y amor e no por bisa nada mas cu un experiencia Pico Bello."

Enfermera di Snijdend 3, Diahanna Hassel a splica cu e nan ta trata tur pashent di mesun manera cu amor y dedicacion.
"E tabata un sorpresa ora cu nos a bin haya sa cu e meneer ta doño di Pico Bello y cu e kier a duna un gesto asina bunita riba un dia special manera Dia di San Valentino. E ta hopi great y no djis pa duna nos como personal, pero tambe na e pashentnan cu hopi biaha ta pasa nan so riba un dia asina.

"Awe mainta mi a haya yamada di hefe di piso cu ta Monique Verwoert dunando mi e noticia cu tin un pashent cu ta hopi contento cu e cuido ricibi y cu pa casualidad e ta doño di Pico Bello.
E kier regala tur e empleado y pashent di hospital un porcion di ijscream riba un dia bunita manera esun di San Valentino", Charlaine Alexander-Huntington di departamento di Comunicacin ta a bisa.
"Naturalmente nos a ricibi e gesto aki cu man habri y mas ainda riba dia di amor. E ta bunita pa haya reconocemento cu bo a duna un bon cuido", el a agrega.

Hopi pashent ta bisa danki riba un base diario, pero esaki ta un muestra cu siguramente nos di Hospital ta aprecia masha hopi mes. "Hopi biaha nos no ta para keto con duro e profesionalnan aki ta traha 24 ora pa dia 7 dia pa siman. Algo asina ta duna nan e motivacion pa sigui brinda e miho cuido na tur nos pashentnan cu diariamente ta drumi na hospital y of ta haci uzo di un servicio di nos hospital", e ta agrega.

"Nos kier yama Ewald Jorink danki di curason. Nos ta spera cu e recupera completamente awor cu e bay cas y e cuida su mes bon p'asina e keda 'Pico Bello' cu su trabao", asina Charlaine Alexander-Huntington a conclui bisando.

Pa prome biaha den historia di Universidad di Aruba

Ryçond Santos do Nascimento ta defende su tesis pa bira Doctor

Den derecho constitucional

"E ta hopi importante pasobra nos ta haya un evento historico diahuebs awo, ora nos haya e prome PHD Defense di Universidad di Aruba", asina mr. Viola van Bogaert, docente di e facultad di ley na Universidad di Aruba a duna di conoce cu un sonrisa di satisfaccion riba su cara.
E evento lo cuminsa pa 6:30pm den aula di Universidad y lo conta cu presencia di Gobernador, Minister Presidente y varios dignatarionan y invitadonan mas.

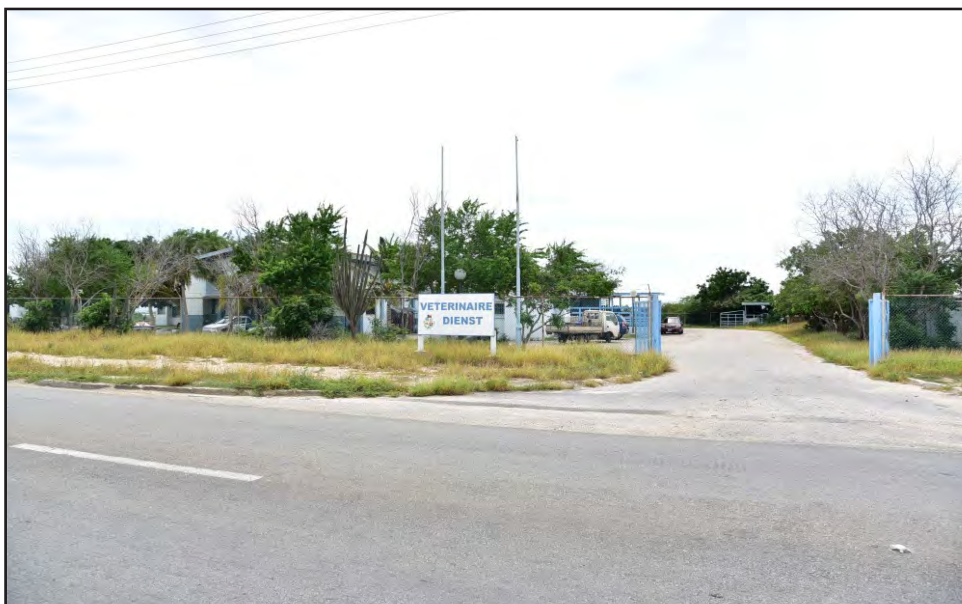


Ryçond Santos do Nascimento lo defende su PHD tesis cu tin como titulo "Het Koninkrijk ontsluierd". El a defende caba na Universidad di Groningen y diahuebs e ta defende dilanti un comision di evaluacion na Aruba, pero cu den su mayoria ta docentenan halto di Hulanda y otro paisnan. Ta bon pa enfatisa cu un di e profesornan cu a evalua e tesis na Hulanda ta e propio Prof. Ernst Hirsch Ballin, cu lamentablemente no por ta na Aruba pa e presentacion aki.

E tesis ta masha importante pa henter Reino Hulandes, pasobra e ta investiga e structural estatal entre e paisnan cu hunto ta forma Reino Hulandes. Pa Universidad di Aruba, esaki ta un momento historico pasobra nunca antes tabatin un alumno pa defende su tesis pa PHD na Aruba. Tin diferente hende cu tin e estudio si, pero no a studia na Universidad di Aruba of por lo menos no a defende e tesis aki. Asina p. e. tin e propio Rector di Universidad di Aruba, dr. Glenn Thode, kende a defende su tesis na Universidad di Groningen.

Ta invita tur esunnan interesa pa sigui e presentacion aki di cerca, pa subi e Facebook di Universidad di Aruba, e evento ta cuminsa pa 6:30pm.
Ryçond Santos do Nascimento a defende su tesis na Universidad di Groningen y dor di e "double doctorate", awor ta defende na Aruba tambe.

Servicio Veterinario cera pa haci mantencion na su edificio



PA por brinda un miho servicio na nos clientenan, Servicio Veterinario di Departamento di Salud Publico Aruba lo haci algun adaptacion y mantencion na e edificio di abattoir.
Pa e motibo aki lo no por duna servicio di matansa di bestia for di dia 20 di februari te cu 24 di februari 2017.

Servicio Veterinario lo habri bek pa duna servicio di matansa dia 28 di februari 2017. Ta pidi criadonan di bestia y comunidad henter pa tuma nota di esaki. Pa mas informacion por tuma contacto cu Servicio Veterinario na telefon 5850400.

Detencion di un sospechoso



WILLEMSTAD – Polis a detene un homber sospechoso pa intento di ladronicia na Ronde Klip na altura di un edificio cu tabata un toco un tempo.

Diaranson 15 di februari 2017 alrededor di 00:20, Central di Polis a dirigi un unidad di Montaña na un cas na Ronde Klip, pa un caso di intento di ladronicia.
For di un investigacion cu e agentenan a realisa na e sitio, habitante di e cas a declara na Polis cu un of mas sospechoso a kita su coriente probablemente cu intencion pa comete un ladronicia na su cas. Na momento cu nan a mira e habitantenan core bay y drenta den un mondi den cercania.

Siguiendo cu e investigacion, alrededor di 04:05, e agentenan a logra di detene un di e sospechosonan cu tabata scondi den e mondi. Ta trata di e homber A.D. di 19 aña di edad, naci na Corsou. E sospechoso a keda presenta dilanti di un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.